BOLIVIA: COMUNICADO DEL E. L. N. SOBRE LA MUERTE DE QUINTANILLA

MOVIMIENTO 26 DE MARZO: ORGANIZARSE PARA LUCHAR

Año 1
Número 3
Montevideo
Precio $ 60
Abril 28 de 1971

QUESTIÓN

PELUDOS: "TIERRA Y

LIBERTAD PA' LOS PRESOS"

un exclusivo de

Cuestión

PEREDO: mi campaña con el CHE

Reclámelo a su canillita

CUESTIÓN

AÑO I - Nº 3

28 de abril de 1971

Montevideo

"No es mi ánimo derramar la sangre preciosa de los americanos, pero las circunstancias nos han estrechado de tal modo que debemos hacer respetar nuestra justicia si deseamos que ella triunfe."

José Artigas
15 de enero de 1815

Revista quincenal publicada por APORTES — Cuadernos de información política y económica

Director:
DANIEL VIDART

Redactor Responsable:
AGUSTÍN ANTÚNEZ

Secretario de Redacción:
EDUARDO VARELA

Administración y Redacción:
Misiones 1290 - Teléfon 98 68 59 Montevideo.

Suscripciones:
En el Uruguay:
Tres meses .. $ 360
Seis meses .. $ 720
En el exterior:
Seis meses: 6 dólares
Tres meses: 3 dólares
Precio del ejemplar $ 60
Precio sujeto a modificación de acuerdo a la ley Nº 13720 del 16/XII/68 (COPRIN)

CUESTIÓN autoriza la libre reproducción de sus artículos y documentos.

Impreso en Talleres Gráficos "33" S. A.
Piedras 522 — Montevideo

Registro Ley de Imprenta folio 36 libro VI

La opinión 2
Trasfondo político 3
Censura, libertad de prensa y otras yerbas 4
La historia de UTAA contada por los peludos 6
La quinta cruzada cañera en Montevideo . 9
Siete preguntas a Nelson Santana 12
Aquel 1o. de Mayo de lucha (M. Rosencof) 13
Quiénes son los cañeros presos 15
Isla de Flores: de lazareto a campo de concentración 16
Reportaje a Ruben Sassano 20
Canciones con la antigua divisa y la misma lanza 22
Preparan la resistencia al registro de vecindad 26
El porqué del ajusticiamiento a Quintanilla 28
De carne son 31

LA OPINION

este 1° de mayo

El signo definidor de este 1º de Mayo es la presencia combativa del pueblo en la calle. En el Uruguay contemporáneo esta expresión no es sólo una metáfora gastada: "el pueblo en la calle" refleja la realidad de un país cuya población rural, expulsada por el desempleo en el latifundio o por la miseria en el minifundio, se integra velozmente a los núcleos urbanos del interior y luego —colmada la capacidad de absorción de éstos— es atraída por la gran esponja montevideana. El 80% de los habitantes del país constituyen hoy la masa de la población urbana nacional.

Y así como las cuchillas agrestes fueron el escenario natural donde el pueblo reunido y armado labró su primera independencia, este 1º de Mayo congrega en las calles ciudadanas al pueblo trabajador, reunido bajo las consignas propias de los tiempos nuevos y armado con la voluntad y los hechos tendientes a su segunda y definitiva liberación.

Sea el asfalto o la tierra el piso cotidiano de este pueblo desposeído de las riquezas que le pertenecen, una es la conciencia y una es la rebeldía, aunque sean todavía varios los caminos por donde ésta se encauza. El trabajador rural comienza ya a adquirir la certeza de que la organización y el combate permanente son las únicas herramientas para obtener, en los marcos del sistema, el reconocimiento de su derecho a la dignidad. El abrazo con que los núcleos poblados recorridos en la marcha de los cañeros de Artigas acogieron a esta vanguardia lúcida del proletariado rural, fue el sello de aquella unidad y el apoyo a esta concepción de la lucha sindical.

Otros indicios del mismo signo diferencian a este 1º de Mayo de anteriores jornadas conmemorativas de los mártires de Chicago. Si el hombre se hizo hombre por la mano, como señalaba Engels, destacando así la nobleza del trabajo manual, transformador de los recursos naturales y creador de riquezas hoy enajenadas, el desarrollo de la historia hizo imprescindible el complemento de la labor intelectual. No existen hoy prioridades en la dignidad del trabajo, y pareja debe ser la emancipación de sus protagonistas. El que maneja el torno y el que enseña a leer y a escribir marchan bajo las mismas banderas; el periodista y el albañil saben que han de edificar juntos el mundo nuevo. Por otra parte las vastas capas medias, vertiginosamente pauperizadas, se nuclean hoy en sindicatos y llegan a brindar verdaderos ejemplos de heroísmo en su enfrentamiento al régimen, como en la memorable movilización de los bancarios en el 69.

Este 1º de Mayo encuentra pues al pueblo trabajador unido, dando pelea al enemigo común: el imperialismo y la oligarquía vicaria. No es éste el momento de analizar los aciertos o las deficiencias de las diversas metodologías aplicadas en esa lucha, pero sí cabe expresar nuestra certeza de que las armas llegarán también a ser las mismas. Hoy el pueblo, heredero legítimo del legado de coraje y responsabilidad colectiva que fue históricamente patrimonio de los orientales, tiene en sus manos el instrumento inicial de su liberación. El Frente Amplio —todavía mezcla física, pero germen de la combinación química que será a corto plazo— es la herramienta adecuada de este momento de vigilia. Cuando el amanecer llegue, en él militarán los orientales todos, junto a sus vanguardias esclarecidas de hoy.

"Salud, oh tiempos en que nuestro silencio será más elocuente que nuestras voces, hoy sofocadas por la muerte", exclamó al pie del cadalso el dirigente sindical Spies, ejecutado por su participación, en aquel 1º de mayo de 1886, en los actos propugnadores de la jornada de ocho horas. CUESTION —que participa en esta fecha adhiriendo al programa de acción del Movimiento de Independientes "26 de Marzo" (apoyo a UTAA, amnistía de los presos políticos, resistencia al registro de vecindad, efectiva libertad de prensa, reposición de los destituidos por el régimen, resistencia a la intervención en la enseñanza, solidaridad con los gremios en lucha, derogación de todas las medidas de seguridad)— recoge aquel dramático saludo y expresa que los tiempos que corren exigen, más que nunca, consolidarlo con la elocuencia de los actos.

La cabeza bajo el ala

Con el fin de "asegurar la tranquilidad pública", según dijo un paladín de la defensa de "nuestro ordenamiento jurídico y nuestra vida democrática" como lo es el ministro del Interior, Dr. De Brum Carbajal, el Poder Ejecutivo con fecha 14 del cte., reimplantó con algunas variantes, el decreto prohibiendo la divulgación de noticias o comentarios sobre "grupos delictivos". En los resultados del decreto se señala que tales grupos, que realizan una serie de acciones claramente violatorias de la ley, tienen como objetivo "en última instancia la obtención del poder político y la destrucción de la forma republicana de gobierno mediante la violencia armada."

Afirmación que ha sido publicitada precisamente por tales grupos, entendiendo que la forma de gobierno y el régimen económico existente en el país, así como el ordenamiento jurídico y penal que lo sustenta, no es otra cosa que la expresión de una minoría que domina el poder económico y político, en perjuicio del pueblo, como ha quedado demostrado por un insospechable de subversivo en el propio Senado de la República, a propósito del negociado del Banco Mercantil.

La parte resolutiva del decreto aludido, que había sido dejado sin efecto en un intento de congraciarse con la prensa argentina con vistas a la reanimación de una desfalleciente temporada turística, objetivo igualmente frustrado, liquida toda "libertad de prensa" y en adelante las noticias sobre tales sucesos sólo podrá proporcionarlas la policía. La democrática prensa uruguaya, no ha mostrado mayor fervor en la defensa una libertad muy cacareada. Pero los administradores de la misma, han visto peligrar algo más sagrado: la disminución de la venta de diarios. Por su parte los canillitas han visto mermadas aun más sus fuentes de ingreso, ya bastante retaceadas por el cierre reiterado de los diarios y publicaciones de más venta en el país.

Lo peor de todo sin embargo es que el silencio impuesto por el decreto aludido, no ha podido hasta el momento al menos, hacer desaparecer el objeto de la medida. Los hechos que se pretende ignorar, siguen ahí empecinados, existiendo y concitando la avidez de conocerlos, como expresión de causas reales y profundas que algunos no pueden o no quieren ver.

Una cosa es Democracia...

En un nuevo movimiento de piezas (peones) en el tablero del ajedrez político, destinado a seguir jugando una partida que se sabe perdida de antemano, el que los manda a todos ha colocado en el Ministerio de Educación y Cultura, al conocido diputado reeleccionista y médico "ginecólogo", Dr. Angel Rath.

Mientras otras especies abandonan el barco próximo a su hundimiento, luego de haber disfrutado y usufructuado durante gran parte de la travesía de los privilegios del caso, el mencionado diputado, al que hay que reconocerle por lo menos el mérito de la consecuencia que otros oficialistas no tuvieron, "pone el rostro" al frente del Ministerio de Educación y Cultura.

Sin duda una afrenta a ambos rubros, cada vez más descaecidos en la preocupación de esta oligarquía decididamente molesta con todo lo que signifique precisamente, educación y cultura popular. Y una prueba también de que ya la posibilidad de un ministerio o una subsecretaría, están al alcance de cualquier uruguayo. Demostración ineqívoca de que realmente la democracia funciona en este país.

Los gorilas hacen puntas

Los estudiantes, sensibles como el que más a la problemática del país, no podían estar ausentes en la solidaridad con los cañeros del Norte nucleados en UTAA. Solidaridad que se ha expresado en múltiples formas, entre otras la de invitar a algún integrante para informar sobre las razones y objetivos de su lucha.

Esto ha determinado que el Consejo Interventor de Enseñanza Secundaria, el mismo que ha prohijado a la Juventud de Pie algunos de cuyos líderes son elementos de confianza de los consejeros, difundiera profusamente un remitido hablando "de irrupción violenta de personas mayores identificadas como pertenecientes a la agremiación U.T.A.A. en los centros de enseñanza."

Los interventores hacen punta en ambientar la represión contra los cañeros.

CUESTIONANDO

por Eduardo Varela

censura, libertad de prensa y otras yerbas

El informativista seguía con su monocorde relación de noticias; el viejo ya había dejado de prestarle atención: dobló el diario, apuró un sorbo del tinto y pareció como buscar a alguien para largarle la pregunta: "Díganme, ¿cómo van a hacer para prohibir las bolas que se corren, eh?" **Caía la tarde por un boliche de Reconquista, el miércoles 14, poco después del decreto del gobierno restableciendo la censura de noticias vinculadas a las acciones de los grupos insurgentes.**

UNO

El viejo había dado en el clavo: esa sabiduría popular, derramada por momentos al borde de tantos estaños, nos volvió a la realidad a varios compañeros que, apretados mesa por medio, aún no nos reponíamos del nuevo manotazo de este régimen ahogado en sus propias contradicciones. Me hizo pensar lo que los cubanos, durante otra dictadura, dieron en llamar "Radio Bemba": la noticia que corre de boca en boca, en los labios y gargantas del pueblo, musitada a veces, a gritos otras, pero de una eficacia tan demoledora como difícilmente "clausurable".

DOS

La ley es tan conocida como repetida: a mayor estabilidad, mayores posibilidades de funcionamiento de las libertades burguesas: cuando el régimen de la oligarquía se siente seguro en el poder, no duda en utilizar la libertad de prensa para mantener el equilibrio, para evitar que la represión se convierta en violencia armada. Pero el proceso se invierte cuando a medida que aumenta el poder del movimiento revolucionario, su alcance hacia el pueblo y la simpatía de éste, se aprietan las clavijas, se impone la clausura.

Pero ahí está que, curiosamente, empieza por verse dónde el viejo tenía razón: la mordaza cierra las bocazas de la prensa grande, de los voceros de los mismos privilegiados por los que se desvive el régimen. Sumisa, dócilmente, se ajusta a las nuevas reglas del juego, cuyas cartas sin embargo adelantó sobre las mesas: ¿acaso, por ejemplo, "El Día" o "El País" publicaron el comunicado que desenmascarara a los rosqueros del Banco Mercantil y del gobierno? Poco más o menos destapó días después un presidenciable senador, pero su condición de militar en el mismo cuadro le abrió, para vomitar metros de plomo, las páginas de toda la prensa oligárquica.

TRES

La mentada objetividad de los amos de la prensa suele quedar por el camino o en los avisos económicos: el insulto, la adjetivación truculenta son los frecuentes sucedáneos de la información, o la acompañan generosamente, cuando se trata de dar noticia sobre acciones de grupos revolucionarios. Ni siquiera les sirven los criterios de quienes reverencian: no hay quien distorsione más una noticia que la prensa yanqui, pero la dan. El "Times" pasa por ser el arquetipo más representativo de un estilo: información del hecho + alguna metáfora irónica + alguna anécdota ingeniosa o inventada, el resultado suma conclusiones favorables al capitalismo norteamericano. La lucha armada de los negros, la insurgencia en los guetos de las ciudades blancas ocupa no poco espacio en cada una de las ediciones, pero enfatizando el punto de vista "blanco" sobre la irresponsabilidad de los métodos a que recurre la masa, en lugar de arrimarse a la sensatez de los dirigentes "pacifistas".

CUATRO

Autocensura de los magnates que controlan la prensa o censura de los gorilas de cualquier latitud y turno, para el pueblo la libertad de información no pasa de un mito, un cuento de hadas o el eterno buzón que nos venden desde la Revolución Francesa. Y sin embargo, no poca tinta se ha derramado, y continúa el derroche, clamando por el permiso de los de arriba a decir cuatro verdades. El proletariado, las clases populares y los intelectuales alineados junto a ellas, no tienen más libertades que las que puedan obtener, "expropiándolas", en el enfrentamiento con el imperialismo y sus aliados. Por ahí andan ya algunos muros montevideanos, chorreando pintura fresca, una de las tantas expresiones de libertad de prensa propias de los humildes en la actual situación histórica: manos de estudiantes o de obreros con el pulso firme escribiendo **"las libertades no se piden, se toman".**

CINCO

Como si todo esto fuese algo nuevo: **"No podemos hacernos ninguna ilusión, ni tenemos derecho a ello, de lograr la libertad sin combatir"**, advertía el Che en su mensaje a los pueblos de los tres continentes colonizados. Todo, en definitiva, depende de la propaganda de la lucha, de la **"propaganda de los tiros, de los combates que se ganan o se pierden, pero se dan, contra los enemigos"**, para decirlo otra vez en las palabras y el ejemplo del guerrillero de la segunda independencia. Y en esas circunstancias, cuando la lucha se haya desatado, pretenderán borrar vestigios de humo y cenizas con el silencio. Ahí es donde entra a funcionar "Radio Bemba", la insobornable, inubicable e indestructible bola que se trasmite casa por casa, taller por taller, rancho por rancho. Y en cada primera plana, la verdad sobre el insurgente torturado o asesinado cuando "se le intimidó con disparos al aire", la verdad sobre los negociados de la rosca bancaria que roba al país, la verdad sobre la corrupción y los vicios de los "demócratas" encaramados en el poder. "Radio Bemba" y la prensa clandestina, a puro mimeógrafo: ¿verdad que no hace falta más?

SEIS

El imperio viene descargando una ofensiva que incluye también la ocupación de la prensa y las editoriales: en América Latina, más de 1.200 diarios con un tiraje de casi 15 millones de ejemplares, dan una visión burguesa y colonizada de nuestra realidad subdesarrollada; un 90% de las agencias nos venden noticias vía AP, UPI; editoriales con todos los chiches de la técnica impresora inundan el continente con el tecnicolor veneno de Visión, Selecciones y de otras tantas revistas "nacionales" escritas por infaltables cipayos, los Gunga Din de la pluma o, más actual, de la semi-portátil. Frente a ese monstruoso aparato de desinformación, pelear un pedacito de libertad de prensa en condiciones competitivas es como pretender viajar sentado en un 169 a la siete de la tarde. Tan absurdo como pensar que los pobres de la tierra puedan comprar diarios de gran circulación, radios y televisoras.

SIETE

"No lo diga, escríbalo" suele ser un slogan —importado, cómo no— muy manido por ejecutivos de moda, de esos que tienen la sartén por el mango y el mango también. Para el caso, ni lo digas, ni lo escribas: tómate toda la libertad del mundo, júntala con la de tus hermanos, y nuestra verdad romperá los estrechos diques de la libertad burguesa. La organización política, recurriendo a la fuerza revolucionaria de este tercer mundo que es el hombre, puede crear estados de opinión en grandes sectores del pueblo. Y unido al estruendo de la lucha, la comunicación clandestina mantendrá al pueblo informado a partir de sus propios intereses, minando lentamente los medios poderosos de la prensa reaccionaria. Algo así como el chasque de nuestra primera independencia.

OCHO

Hay que decirlo: la única objetividad que conocemos puede ser la del teorema de Pitágoras o de la redondez del círculo. En materia de prensa, la objetividad no pasa de ser un escudo de tímidos cagatintas: para la empresa periodística, la única que vale es la que contabiliza la caja registradora o la que vela por el buen orden dentro del sistema establecido. Para que lo vayan sabiendo, si es que no lo imaginan, el pueblo en el poder no peca por cierto de objetivo pero no por ello hace gárgaras con la palabreja: **"Un enemigo del socialismo no puede escribir en nuestros periódicos, pero nosotros no lo negamos y no andamos proclamando una hipotética libertad de prensa en el sentido que lo proclaman ustedes, donde realmente no existe tampoco"** fue la tan terminante como franca respuesta de Fidel Castro en la entrevista concedida al periodista norteamericano Lee Lockwood.

ÚLTIMO

Estamos todos en el baile y hay que aguantar el ritmo de la época sin pataleos. CUESTIÓN no hará ídem cuando le toque: sobre todo, por aquello de que "calavera no chilla"

HISTORIA DE UTAA CONTADA POR LOS PELUDOS

La Unión de Trabajadores Azucareros de Artigas, UTAA, se fundó el 3 de setiembre de 1961. Hasta entonces en las plantaciones azucareras no se pagaban o se pagaban mal licencias, aguinaldos, feriados, salarios, compensaciones por alimentación, o las indemnizaciones por despido. Es decir que se violaban todas las leyes laborales. Esto lo hacían las patronales en complicidad con un sindicato amarillo llamado FENETA. Este sindicato amarillo hacía 10 años que se había fundado y nunca había hecho cumplir una sola ley o firmado un convenio de salarios en favor de los trabajadores rurales.

U.T.A.A., en seguida de fundarse en setiembre de 1961 trajo como asesor jurídico al procurador Raúl Sendic, el cual, junto con Inspectores de Trabajo de Montevideo, intimaron a las empresas el pago de todo lo que se había estafado al trabajador hasta entonces.

Al verse acorraladas, las patronales aumentaron los salarios de $ 1.50 a $ 2.30 la hora. Pero firmaron un convenio con el sindicato amarillo donde se eludía el pago de cantidades estafadas al trabajador y que le habían intima-

do a pagar los Inspectores de Trabajo.

Este convenio se firmó el 2 de enero de 1962. Ante esta estafa los trabajadores se levantaron en huelga el 4 de enero de 1962.

La huelga fue larga. Los trabajadores acamparon en el monte de Itacumbú, en carpas de ramas, junto a sus familias. El gobierno mandó un escuadrón del ejército para tratar de asustar a los obreros. Se cometieron muchas injusticias, pero los trabajadores no se entregaron. Vino el ministro del Interior, S. Storace Arrosa para solucionar el conflicto. Se entrevistó con los obreros en Itacumbú y luego fue a CAINSA a entrevistarse con la patronal, donde almorzó. Cuando volvió al campamento de Itacumbú, de tarde, venía completamente ebrio. Así el gobierno mismo sembró la indignación y la rebeldía entre los trabajadores.

Agotados todos los recursos, los trabajadores resolvieron hacer justicia por sus propias manos, ya que las autoridades no hacían nada. El día 2 de abril de 1962 atravesaron los portones de CAINSA y acamparon frente al escritorio, exigiendo el pago de lo que se les adeudaba por leyes no cumplidas. Como no obtuvieron respuesta favorable el día 3 de abril ocuparon los escritorios de la empresa con el gerente y todos los jerarcas adentro. Allí les exigieron el pago de inmediato de todo lo que les debían. Solamente así la patronal firmó un convenio, el convenio del 3 de abril, donde se comprometió a pagar todo lo atrasado. Por ese convenio CAINSA pagó cerca de $ 500.000 a sus obreros, que era el dinero que les quería estafar. Azucarera Artigas y las otras plantaciones también comenzaron a pagar todo lo atrasado.

U.T.A.A. cumplió así una primera etapa de hacer cumplir las leyes en las azucareras del norte, que ni Inspectores de Trabajo, ni jueces, ni gobierno, habían podido hacer cumplir.

Frente a este triunfo de la valentía y de la unidad de los trabajadores, la patronal se vengó despidiendo algunos compañeros.

Entonces U.T.A.A. organizó un viaje a Montevideo de unos 300 trabajadores con sus familias, que fueron en camiones, para protestar por estos despidos y exigir una conquista más: **la ley de 8 horas para el rural.**

El Parlamento iba a aprobar esta ley pero entonces la prensa que responde a los estancieros y al sindicato amarillo FENETA organizaron una campaña de calumnias para impedir que se aprobara esa ley. Llegaron hasta decir que los de U.T.A.A. habían quemado una escuela de CAINSA, todo lo cual era pura invención para desprestigiar su lucha.

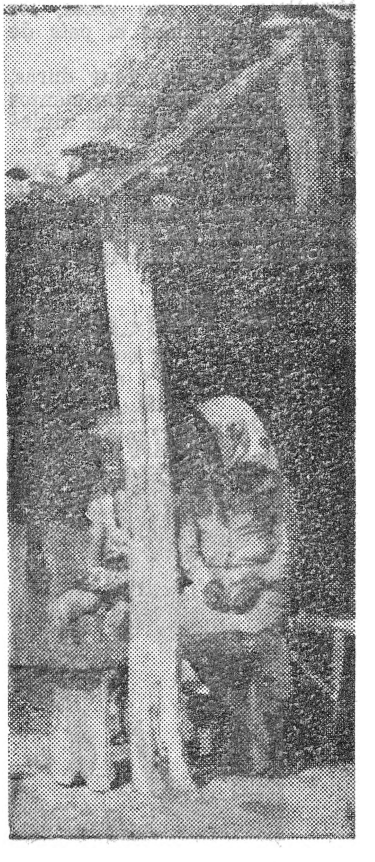
Frente a esta nueva injusticia, los trabajadores que estaban en Montevideo fueron a la sede de los sindicatos amarillos FENETA - C.S.U. a exigir una aclaración. Como los dirigentes se escondieron, los trabajadores destruyeron todos los muebles de ese local. Luego se retiraron y cuando iban a una media cuadra los dirigentes amarillos comenzaron a disparar tiros desde un balcón y mataron a una señora que pasaba por la calle.

36 compañeros y nuestro asesor Raúl Sendic, estuvieron 12 días detenidos por romper las sillas del local, pero el criminal de FENETA - C.S.U. que mató a la señora nunca fue detenido. Otra vez la injusticia que alimentó nuestra rebeldía.

Las patronales cañeras, cedieron estableciendo el horario de 8 horas, **pero la ley de 8 horas para todos los rurales no se consiguió.**

La lucha posterior de U.T.A.A. fue para hacer pagar todo lo que marca la ley también a otros patrones, como ser estancias, arroceras, etc.

Así se organizó una UNION DE TRABAJADORES ARROCEROS, también filial de U.T.A.A., que hizo pagar a



RIUSA más de 250.000 pesos a los obreros, también por violación de leyes de años anteriores.

La lucha siguió con Conti Silva y Rosas y todos los que han estafado a los obreros durante años, pagándoles mucho menos de lo que marca la ley. Además sigue la lucha en las azucareras contra el pago en bonos, los bajos salarios y contra los despidos arbitrarios.

Aparte de esta lucha por mejoras en los salarios y viviendas y por la ley de 8 horas. U.T.A.A. elevó un pedido al Parlamento por la expropiación de los campos de Silva y Rosas y el reparto de estas tierras entre los trabajadores de la zona.

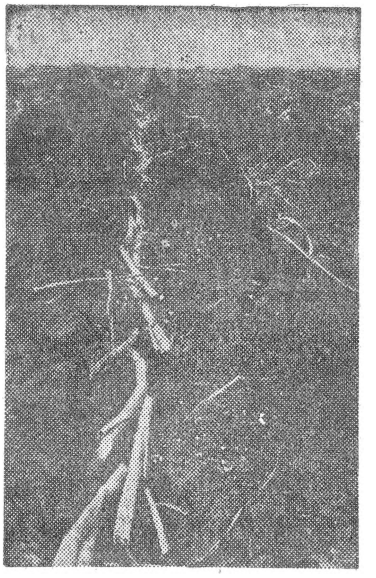
Expropiación de Silva y Rosas

U.T.A.A. fue el primer sindicato rural, que levantó en serio, la bandera de lucha, por la expropiación de tierra.

Al fuerte grito de "UTAA POR LA TIERRA Y CON SENDIC" por tres veces, los cañeros recorrimos el país de norte a sur.

Fueron marchas muy duras, en las que participaron cientos de trabajadores con sus mujeres y sus hijos.

A lo largo y ancho del país, se hicieron cientos de actos, conferencias, mesas redondas, para explicar los males del latifundio, y para llamar a organizarse y a luchar a todos los explotados del campo uruguayo.



El 24, 25 y 26 de marzo de 1970 se realizó en Bella Unión, un Encuentro Campesino, en el que participaron cerca de 150 delegados de todo el país.

En el mismo momento, en que se discutía como organizar a nivel nacional la lucha por la tierra, el presidente del Instituto Nacional de Colonización, anunciaba por radio en Bella Unión, que los campos de Silva y Rosas iban a ser expropiados y repartidos entre los trabajadores.

Este fue el primer gran triunfo, obtenido como justo premio, a la lucha que durante tanto tiempo, libró U.T.A.A.

Hoy los ojos del sindicato están puestos sobre el Instituto de Colonización, esperando cumpla con la promesa.

Si así no fuera, la lucha se desatará con fuerza aún desconocida.

En las duras marchas que hemos realizado, hemos visto morir a la compañera Lourdes Pinto y a cuatro niños menores de un año. La compañera Ana María Silva quedó con una pierna inutilizada por una bala disparada por la policía. Los compañeros Vique, Santana y Castillos, estuvieron encerrados en la cárcel de Artigas 5 años. Hemos dado y recibido palos, en los sucesivos enfrentamientos con la policía. Hemos sido víctimas del desprecio y la calumnia de la gran prensa.

Los queridos compañeros, Colacho, el Gaucho, Preto, Chongo, Malicoski, Bandera, Ventín, Castillos, Pililo, están encerrados en la cárcel de Punta Carretas.

Estos hechos, y nuestras manos callosas, son las limpias credenciales que presentamos, para exigir que las 30.000 hectáreas de los campos de Silva y Rosas, pasen a nuestras manos, para hacer una gran cooperativa, sin gringos, donde todos trabajemos para todos, y nadie se quede con una gota de sudor de nadie.

UTAA culmina su quinta cruzada por tierra y libertad

"No vayan, miren que los cañeros se proponen asaltar Punta Carretas para liberar a Sendic y la policía los va a barrer. Ahora que hay medidas irán todos presos. Mejor se quedan acá tranquilos, que caminando por ahí no van a conseguir nada. La policía de Bella Unión no es tan arisca y pendenciera, como otras. Pero en cuanto a métodos psicológicos para convencer a la gente ha ido avanzando rápido...

Mirá, hermano, a vos te dieron un vagón para que pudieras vivir. Ahora se comprometen a arreglarte todo. Tendrás una casita linda. Trabajás regular, como pa' ir tirando. Pa' qué te vas a hacer mala sangre con eso de la marcha. Mejor te quedás acá, tranquilo. Esta vez el diálogo del policía era con uno de los damnificados del tornado que dejó varias familias sin techo. Los peludos se habían movilizado para conseguirles techo y los vecinos habían entendido que la cosa no se arreglaba con tener un vagón.

Yo sé que ustedes conocen gente que tiene causa abierta, cuentas pendientes con la justicia. Mejor que les digan que no se metan en esa marcha, porque yo sé de alguien que le gustaría hacerles cumplir la pena. Pa' qué se van a arriesgar, si pueden quedarse tranquilos acá, que no les va a pasar nada... Esta vez era un oficial en el mostrador de un boliche en Bella Unión, ante una rueda grande de comensales.

En la misma rueda, un rato después, mientras pagaba las copas con una charla verde, fresquita. **Dicen que van a ir de vuelta algunos brasileros. Mejor que no se larguen; el horno no está pa' bollos y me dijeron que si no se quedan tranquilos los van a cruzar pa'l otro lado, así no joden mucho.**

Con las ganas que le tienen...

Hacía dos meses que se venían gestionando los documentos. La experiencia de otras cuatro marchas decía bien claro que sin ellos no se iba a ninguna parte. Los peludos no tienen el hábito que nos imponen en el asfalto de andar con toda la documentación arriba, no sea cosa que pase algo. El agachar el lomo en los cañaverales obliga a concentrarse en la tarea, a matear en rueda de amigos, a comer sobrio en la noche y algo más abundante en el día, a dedicarse al rancho y la familia. Esto también es rutina. Sólo que desde hace unos cuantos años —ya van para 10— en las ruedas, los fogones, las mateadas y las familias de los cañeros hay temas nuevos. Como los que agitan a UTAA otra vez, arrancando desde el norte con su mensaje de "tierra o muerte".

Unos cuantos tuvieron que salir de Bella Unión sin documentos. Dos meses no fueron suficientes para poder conseguirlos. En el interior no hay que hacer colas ni esperar más de una semana. Es que ser cañero es credencial suficiente para que el régimen controle con mayor vigor, busque molestar, entorpezca.

No sólo la demora de los documentos retrasó la marcha. Estuvo lo del permiso, primero negado y luego, merced a la movilización del gremio, concedido. Los términos son propios de estos tiempos del pachequismo: de acuerdo a cierto regalmento de 1897 sobre derecho de reunión, la marcha podía hacerse, siempre que en cada pueblo no se quedaran más de 24 horas. El camino de la acción, la unidad y solidaridad entre los cañeros y el del movimiento obrero organizado superó todos los obstáculos.

En Colonia Palma, cerquita de Bella Unión, la primera revisación a fondo. Había fallas en los documentos de algunos y otros sencillamente habían querido salir de todas maneras, a pesar de no poderlos sacar. Desde aquí debieron volverse a Bella Unión 34 mayores y sus 18 niños. Unos cuantos eran brasileros.

Lo que hizo uno de ellos habla a las claras de la mística de los peludos, de su inmensa vocación militante. Se volvió a Bella Unión, esperó la salida de algún tren, se pagó su pasaje y, para evitar la revisación se metió dentro de un cajón, cerrado herméticamente y con el engmático rótulo de "frágil". Así superó los controles y llegó a Salto. Un grupo de cañeros, pocos días después de llegar a Montevideo se encontró de sopetón con él. Sin plata, sin documentos, desconociendo completamente Montevideo, llegó a la cita en el campamento del Cerro.

Otro hizo como que volvía para Artigas, esperó la llegada de la noche, pernoctó en un monte y atravesó el puente por detrás de Colonia Palma. Recién reencontró la marcha en Salto. Desde allí tomó un tren para Montevideo. Todavía carece de documentación...

El gallo, el teco, el petiso

Cada cañero arrastra tras sí el peso de una historia de sacrificios, privaciones y luchas. El Gallo sobresale como orador de barricada, capaz de emocionar a todo un enorme auditorio como el que se congregó el martes 20 en la Curva de Tabárez. Lleva 14 años trabajando en las cañeras y 12 en la vida sindical, 10 de los cuales han sido ocupados por UTAA, los restantes en la Unión de Regadores y Destajistas de El Espinillar. Es de los que afirma, con énfasis, que la marcha debe ser un medio para explicarle a la mayor cantidad posible de gente para qué van a servir esas tierras que se proponen trabajar. "A aquellos que dicen que somos incapaces de hacer nada sin un patrón arriba, estamos deseando probarles que los trabajadores nos bastamos de sobra para mandar en los campos y en las fábricas, no porque queramos imponernos como más fuertes sino porque sin nosotros nada podría hacerse. Venimos preparando cuadros de compañeros para que sean buenos discípulos de Sendic, luchando por la tierra y la libertad, formando conciencia en el pueblo."

Por aquí viene el Teco, un montevideano que desde hace años trabaja en los cañaverales. Es un buen karateca y ha sido uno de los motivos para activar una intensa tarea de preparación en métodos de autodefensa, por parte de los peludos. Cree que estas artes no deben ser exclusivo patrimonio de las minorías que pueden ir a las academias, sino que deben practicarse por el pueblo, en la medida que lo habilita a una superior preparación personal.

El Petiso recuerda paso a paso las etapas de esta marcha, marcada como nunca por una represión celosa, estricta, fatigante. Dice que la lucha sindical se ha desarrollado mucho en la zona a partir de UTAA y anota los progresos hechos en algunas azucareras y plantaciones donde antes era imposible llegar. En algunos casos, cuando hacemos paros, formábamos brigadas de compañeros que iban a visitar plantación tras plantación, hablando con la gente, comunicándole directamente al patrón el paro. Tiene una referencia muy especial a Juan Lacaze, esa fortaleza proletaria enclavada en Colonia, cuya vida está determinada por la textil y por la inevitable influencia que la línea de la organización sindical marca en toda la ciudadanía. Allí los peludos hicieron una de sus experiencias más ricas de esta marcha.

El valor de Juan Lacaze

Pueblo a pueblo, la marcha fue dejando su estela. En Constitución, Salto, Paysandú, Fray Bentos, Mercedes, Rosario hasta llegar a Juan Lacaze se sucedieron actos en las plazas públicas y mesas redondas donde los cañeros planteaban el problema de la tierra y las soluciones que postulaban. En todos lados, mucho público, la adhesión del

Frente Amplio y de la Convención Nacional de Trabajadores. Hubo algunos lugares donde se llevaron gratas sorpresas, como el caso de Rosario donde no pensaban entrar y se dieron con miles de personas que llegaron hasta la plaza para oírlos.

Es para Juan Lacaze que tienen especial recuerdo. Allí la policía les dijo que tenían que estar tan sólo 24 horas, como lo señala el decreto. Pese a la vigilancia muy especial que se les había hecho en general este asunto del plazo no había sido invocado mayormente. La cosa pintó distinta en este pueblo. Los cañeros comunicaron a la Agremiación Obrera Textil que iban a dejar el local sindical que se les había facilitado e iban a resistir la expulsión del pueblo de la manera que les fuera posible. El gremio se solidarizó de inmediato: se quedaban donde estaban y si los venían a sacar se ocupaba la fábrica enseguida. Todo el grupo se tensó para resistir armándose de instrumentos adecuados, los pocos que se podían improvisar. Transcurrió el plazo y no pasó nada. Parece que la policía no encontró al juez para que les firmara la orden de desalojo. Decididamente transaron sin muchos trámites: podían quedarse todo el tiempo que quisieran. Los cañeros dijeron que iban a estar las 72 horas que tenían pensado.

Ya en San José se conocían detalles del formidable acto que se les tenía preparado en Montevideo por el Movimiento de Independientes 26 de Marzo del Cerro. Allí UTAA definió una política, ante un concreto planteo que se le formulara con referencia a la parte oratoria: el gremio no excluye a nadie que quiera subir a la tribuna para decir lo que piensa. Quien quiera autoexcluírse que lo haga.

En todo Canelones la policía brava de Legnani marcó el punto más descarnado de toda la marcha. Tanto en Salto como en Paysandú los grupos de choque con que cuenta el régimen en esos pueblos habían hecho alarde de fuerzas. Nunca como en Canelones donde las huestes de Legnani detuvieron a uno de los peludos, inspeccionaron repetidas veces su campamento, se llevaron propaganda impresa y grabadores, se colocaron en posición de tirar buscando provocar una mínima reacción que los justificase.

Como siempre, la recepción para la marcha estuvo rodeada del clima de fervor militante y el calor de las masas que explica el arraigo de sus consignas y sus métodos. La entrada, a lo largo de todo Carlos María Ramírez, en La Teja, se hizo en medio de carteles que recordaban en gruesos caracteres al líder Raúl Sendic y a los demás cañeros presos y apuntaban una línea de acción para el pueblo unido combatiendo por el poder.

La barriada del Cerro se vio conmovida por un acto de masas como no se veía en la villa desde el conflicto de los trabajadores de los frigoríficos cuando dieron la pelea rodeados del apoyo de todo el movimiento obrero.

Esta nota se escribe el jueves 22 de tarde, Los peludos están en su campamento sobre Ramírez, al lado de la Iglesia. Hoy la prensa reaccionaria nutrió sus páginas de una información gratuita y un comunicado pago por Secundaria. El consejo interventor está muy preocupado por las visitas que delegaciones de peludos hacen a los liceos para conversar con los alumnos, invitados por éstos.

Es el viejo miedo de la oligarquía que aflora otra vez, hoy más que nunca. No solamente los alumnos de Secundaria tendrán contacto con los peludos. El grupo no es suficiente para atender la cantidad de charlas, conferencias, mesas redondas, que han realizado y programado centros estudiantiles, gremios, organizaciones políticas y comités de base del Frente Amplio.

Al salir este número de CUESTION estará terminándose el Congreso por la Tierra, para el cual vendrán delegaciones de todo el país y extranjeras. El primero de mayo UTAA estará en el gran acto del día de los trabajadores, junto al resto de la clase obrera.

También harán gestiones ante el Instituto de Colonización, la Oficina del Trabajo y delegaciones diplomáticas de los países socialistas para concretar su aspiración de establecerse como cooperativa en las tierras de Silva y Rosas que el gobierdno ha expropiado. Al parecer, les corresponderán unas 5.000 de las 25.000 hectáreas que el gobierno transfirió al pueblo. Otras 5 mil no fueron expropiadas por estar en su interior los cascos de estancias de los antiguos dueños.

Como será la cooperativa

Se propone trabajar esas tierras un grupo de unos 100 cooperativistas. Con criterios distintos a los que se han venido manejando hasta ahora por parte de otras cooperativas.

UTAA parte de la base que la reivindicación de la tierra en general pertenece a los campesinos pobres y medios y no a los asalariados agrícolas. Estima que cometería un grave error si se pusiera a luchar para transformar a todos los asalariados agrícolas del país en pequeños campesinos. Los asalariados agrícolas son proletarios del campo. Al estar privados de los medios de producción se ven obligados a vender su fuerza de trabajo para poder subsistir. En la comunidad "Tierra para Todos, Lourdes Pintos" (homenaje para la compañera caída en la última marcha) podrán trabajar y comer todos los días, desarrollar su conciencia de clase para luchar con efectividad buscando cambiar las estructuras. Así tratarán de impedir que decenas de trabajadores se transformen en "lumpen". No podrán ser más la materia prima que la burguesía modela para hacerlos oficiar de rompehuelgas, largarlos al mercado para abaratar la mano de obra, o reforzar cuadros represivos, para aplastar con la violencia, la rebeldía del pueblo.

siete preguntas a NELSON SANTANA

Cañero de UTAA, 30 años, cinco años preso; compañero de luchas de Vique y Castillo.

1. ¿Cómo ve la situación social y económica del Uruguay rural en 1971?

R. — El trabajador rural ya no puede vivir con el salario y la clase media del campo ya prácticamente desapareció. El pequeño campesino trabaja su poca tierra y después se va a trabajar a los cortes de caña o a otras tareas zafrales. La situación es desesperante del punto de vista de todos los trabajadores.

2. — ¿Cómo ve la situación política de Uruguay en 1971?

—En la situación política nosotros vemos que se dan dos tipos: a) la reacción (Pacheco) se radicaliza y descarga todas sus fuerzas; b) con eso el movimiento revolucionario se va radicalizando también.

3. ¿Qué opina del Frente Amplio?

—Al Frente Amplio como movimiento político lo vemos en general bien, aunque se formó ahora para las elecciones, que poco nos importan a nosotros. Si se hubiera formado dos o tres años atrás, en 1968...

Creemos que si se canaliza puede ser un movimiento revolucionario. Hay que reconocer que allí hay miles de trabajadores.

4. ¿Cree que el Frente Amplio puede penetrar rápidamente en el medio rural?

—No sé, sobre eso no soy tan optimista; va a dar un paso grande. Al menos en las ciudades del interior va a dar.

La dificultad mayor de penetración está en el problema de la difusión, de no tener un órgano de prensa. YA era un diario que tenía grandes tirajes en la campaña.

5. ¿Qué papel puede jugar el obrero cañero a nivel nacional?

—Está llamado a jugar un papel importante, una línea distinta a todas las otras organizaciones partidarias.

6. ¿Qué mensaje dirigiría a los jóvenes del campo y a los jóvenes en general?

—Que se unieran al Movimiento nacional de lucha por la tierra y al movimiento revolucionario.

7. ¿Qué mensaje dirigiría a los compañeros detenidos en las luchas de liberación?

—Que los compañeros tengan confianza, que nosotros lucharemos por su libertad y por la liberación del país.

G. W. / R. M. de W.

APARECIO

"GUERRA DE GUERRILLAS"

de

JUAN JOSE LOPEZ SILVEIRA (uruguayo)

ANGEL BENGOCHEA (argentino)

Pídalo en librerías o en PAYSANDU 1775 — Tel. 4 56 00

Ediciones CIUDADELA - CORPORACION GRAFICA

Precio: $ 180.oo

(Fragmentos del libro "La rebelión de los cañeros", de Mauricio Rosencof)

aquel primero de mayo de LUCHA

María Basinha y Ledaa suben por la empinada cuesta del Cerro, y cada tanto se detienen para ver la ciudad que nace cercando a la bahía y se extiende a lo lejos, en un horizonte de techos recortados. Vienen a repartir volantes que anuncian la hora de partida de la columna cañera, que bajará a la concentración convocada por la Convención Nacional de Trabajadores para el 1º de Mayo, soleado y claro. En el campamento hay gran actividad: las mujeres cosen insignias que portarán los más aguerridos; los hombres afirman buenas astas a las banderas artiguistas sobre las que se ha impreso la consigna "Tierra". Un coro de peluditos ensaya la canción que han aprendido como un himno:

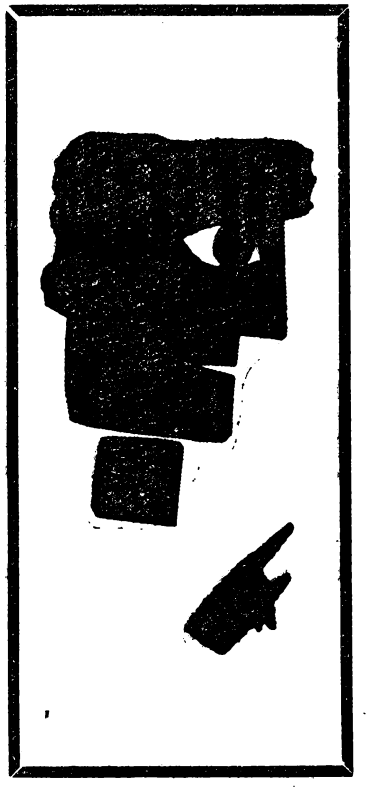
"Ven cañero a tu fusil
afiná la puntería.
Ven cañero a tu fusil,
afiná la puntería.
que las 30 mil hectáreas
no expropiamos todavía...
Que las 30 mil hectáreas
no expropiamos todavía.

La columna se fue armando de cinco en fondo, y junto a los cañeros se sumaron trabajadores de distintos gremios, que quisieron manifestar con ellos, y jóvenes, en su mayoría estudiantes. Los peludos se unieron a los obreros de los frigoríficos, y con ellos tomaron Carlos María Ramírez hacia Agraciada, y de ahí hacia el Palacio Legislativo.

De todos los rincones de la ciudad salen caravanas hacia el punto de concentración. Un grupo de estudiantes de arquitectura porta una enorme rata que han construído con cartón. Sobre su cabeza luce el sombrero del Tío Sam. Miles de obreros despliegan sus cartelones y con las banderas en alto se disponen a manifestar por la avenida Agraciada hasta Colonia, donde tendrá lugar el mitin. Por la avenida sólo se ven trabajadores, estudiantes, jubilados. Es una tarde soleada y esa manifestación integra la tradición. Se ven muchas mujeres, niños, familias. La columna es imponente. Son decenas de miles que avanzan lanzando consignas. Frente a la embajada de Estados Unidos, por donde deben pasar, hay una triple guardia policial. Y en las transversales, las ca-

balladas y las brigadas de gases.

Los cañeros forman un grupo compacto. De vereda a vereda, codo con codo, abren la marcha los más aguerridos. Pentiao, con el bolso en bandolera; Luiz Carlos, ágil, felino, añorando "sua criança"; el Chino Lucio, apretando un pucho entre sus dientes cortos; el Cholo, con la melena revuelta y ojeroso porque su tratamiento de bacilar es a base de medicamentos y su dieta no superó el ensopado; Dorimel, pequeño y fornido; el Chango, de andar elástico; Juan Serpiente, con la vincha sujetando el pelo renegrido y lacio; seu Yeca, arrastrando los zapatos que le quedan grandes; Adyr Pinto, que fuera guardia rural en Río Grande; seu Nicanor, afirmando el asta corta de su bandera como el "tres listas" que maneja con destreza. Fontora, alto y huesudo, cargando toda la rabia, toda la tristeza que le crispa los puños; el Negro Coronel, el Gallo, Santanita, Diablo Lauredí, el Gaucho, Bandera, Cerezeto, Severo Lima, el Tatú, Fagúndez. Son los que abren la marcha coreando en la media lengua fronteriza, de sonido guturales, su grito de guerra: "Utaa... Utaa... Por la tierra y con Sendic". Detrás vienen las mujeres. Chela, la oradora electrizante; María Basinha, soñando con su traje blanco; Santa y Yuya, cortadoras de caña, tan diestras como el mejor; Leda, embarazada; María Julia, pensando por esa enfermedad; Doña Chata, que con dolores de parto no quiso subir en el Olimar a un jeep de la policía que se ofreció para llevarla al hospital. "Antes me voy a parir al monte", dijo. Cerrando la columna, los peluditos. El Vica, que murmuró entre sueños, al amanecer, llamando al padre que no conoció. Sapucay, siempre moqueando; el Careca, travieso, hijo de Lurdes; la Negrita, de ojos inquietos; el Kilico, convaleciente. De pronto la rata estalla y de las llamas saltan petardos Estamos frente a a la embajada de los Estados Unidos. De las transversales parte la Guardia Republicana. Sable en mano, los jinetes atropellan a la multitud que se desparrama sobre las veredas. También allí los caballos se lanzan al galope. Las brigadas de gases, desde prudencial distancia, lanzan los obuses. El humo grisáseo se expande. Se escuchan gritos. Hay heridos. La policía ha partido la manifestación. La calle se ha despejado frente a la embajada. Pero de pronto el grupo se rehace. Comienzan a volar los cascotes, y hay jinetes que caen, desmontados con astas de banderas. Y los sableadores se enfrentan con peludos diestros, que a palo limpio no dan tregua. Entonces se produce lo inesperado: la policía retrocede.



Primero defendiendo terreno, sorprendida. Después, ante el empuje de los cañeros que ahora son acompañados por trabajadores de FUNSA, de los frigoríficos, estudiantes, textiles, portuarios, de la contrucción, metalúrgicos, la policía retrocede corriendo, esquivando los cascotes, parapetándose en los zaguanes. Pero nuevas fuerzas son lanzadas, y ahora se escuchan balazos, y hay más heridos. Entran los autobomba, vuelve a cargar la caballada calle arriba, hacia el estrado, golpeando de filo y canto, rompiendo banderas y carteles, deshaciendo el estrado. Otra vez cunde la confusión, los manifestantes se dispersan, hay muchos detenidos. El centro de la capital está convulcionado. Los cañeros han vuelto a aglutinarse, y encabezan una columna. Vuelven a trenzarse con la policía, y las astas son armas que manejan con habilidad sorprendente. Muchos sangran pero nadie cede. Allí están, entreverados en primera línea, seu Nicanor con sus 80 años, parando golpes, y Fontora a quién le duelen las manos de tanto afirmarse al asta, el Cholo que no siente el lomo que arde a sablazos, y seu Yeca, descalzo para moverse con más agilidad. También las mujeres. Leda con el vientre a cuestas, Chela, y Santa, y todas. Allí están. Son la montonera.

Casi dos horas le llevó a las brigadas combinadas de las guardias Republicana, Metropolitana y de Gases, crear en torno a la embajada un "territorio de nadie". Por fin la situación se sintió dominada. Sólo se vió a la distancia grupos de obreros con los ojos irritados, corriendo, observando. Donde ardió la rata había una gran mancha negra. Banderas rotas, abandonadas, carteleras partidas, cascotes por las calles. Por las esquinas que circundan la zona del estrado y la embajada, había una gran vigilancia policial, mientras las calles eran patrulladas. Los gases lacrimógenos se disipaban lentamente, y los edificios proyectaban su sombra sobre la avenida Agraciada. La tarde iba a cerrarse sin más incidentes cuando resurgió un grupo que fue creciendo. Eran trabajadores, jóvenes, estudiantes, y entre ellos algunos cañeros, pocos esta vez. La mayoría se había dispersado, y retomaba el camino del campamento. Pero el grupo que se ampliaba había recogido una consigna, y levantaba un gran cartel. Allí se veía un rostro calmo, sonriente. Lo alzaron y rápidamente avanzaron hacia el estrado. El movimiento fue veloz, decidido. No tuvo tiempo de detenerlos la policía. Cuando reaccionó, ya estaban sobre el estrado, haciendo flamear aquel cartel donde se leía: "Por la tierra y con Seendic".

Quiénes son los CAÑEROS PRESOS

FELIX BENTIN

Cortó caña a muy temprana edad. Fundador del Sindicato UTAA. A los 18 años se integró a la lucha contra los explotadores.

En la marcha del año 1964 demostró condiciones de buen militante.

Fue herido por una ráfaga de metralleta; en el suelo, le hicieron saltar un ojo de un culatazo.

SANTA NELIDO FONTORA (CHELA)

Entra en el camino de la lucha a la edad de 14 años, en la huelga del año 1962.

Realizó tres marchas, luchando por la tierra.

En las tribunas denunciaba con fuerza y señalaba a fuego a los explotadores, a los apaleadores, a los vende patrias.

Hoy se encuentra detenida en la cárcel de mujeres, apartada de su pequeña hija y del Cholo González, su compañero, que se encuentra preso en Punta Carretas.

WALTER GONZALEZ (CHOLO)

Nativo de Tranqueras. Llegó a Bella Unión y entró a trabajar en los cañaverales.

Tenía fama de ser uno de los cargadores de caña más guapos para el trabajo, que andaban en la zona.

En varias oportunidades fue preso e incluso castigado por defender los intereses de los trabajadores.

ANTONIO BANDERA

Nacido en Alegrete (Rio Grande do Sur, Brasil), llegó a las cañeras alrededor de 1950. Tiene siete hijos, el mayor de los cuales con 12 años.

A los 20 años empezó a cortar caña. Estuvo junto a UTAA desde un principio.

Participó en todas las marchas, formó parte de los cuadros activistas de UTAA durante muchos años.

ALVEAR LEAL (EL GAUCHITO)

Cuando llegó Sendic, el gauchito era un niño. Hijo de Pantaleón Leal, viejo peludo que dejó su sudor en las chacras, engordando gringos.

Participó en las marchas, junto a su padre ocupa Calnsa con los gringos adentro en el año 1961, acampó en el Itacumbú.

Tiene un fino sentido de la ironía.

Había hambre en el campamento y el gauchito salió en una comisión.

Los milicos lo prendieron con una media oveja a la espalda. Se la había carneado a un gringo.

En la comisaría, asaron la oveja y la repartieron entre los presos. Cuando le tocó el turno al gauchito éste contestó: "No como oveja robada".

ATALIVA CASTILLOS

Llegó a los cañaverales en el año 1960. Venía de El Espinillar, de donde había salido perseguido por sus ideas. Había trabajado además en las remolacheras de Paysandú. Fue uno de los fundadores del Sindicato de UTAA.

En el año 1964, cuando el hambre llegó al campamento de los cañeros, junto a Vique y Santana, intentó expropiar un banco, habiendo sido arrestado y encarcelado durante 5 años.

Salió y estuvo sólo siete meses en libertad.

Hoy se encuentra nuevamente detenido en Punta Carretas.

RUBEN MALICOSKY

Llegó a las arroceras Perroni a mediados de 1961.

Comenzó a trabajar como peludo. En el año 1962 pasó a trabajar a CALPICA como tractorista.

Ya se había formado en la Azucarera Artigas el sindicato. Malicosky pasó a ser uno de los más activos.

Participó en todas las marchas por la tierra.

JUAN CARLOS RODRIGUEZ (PRETO)

A los 15 años, entra a militar a UTAA, desde muy niño, trabaja en las cañeras y en las arroceras.

Su padre trabajó cerca de treinta años en la arrocera CONTI, y prácticamente no conoció la plata. Los gringos chupasangre le pagaban en bonos.

Cayó preso en los sucesos de Pando.

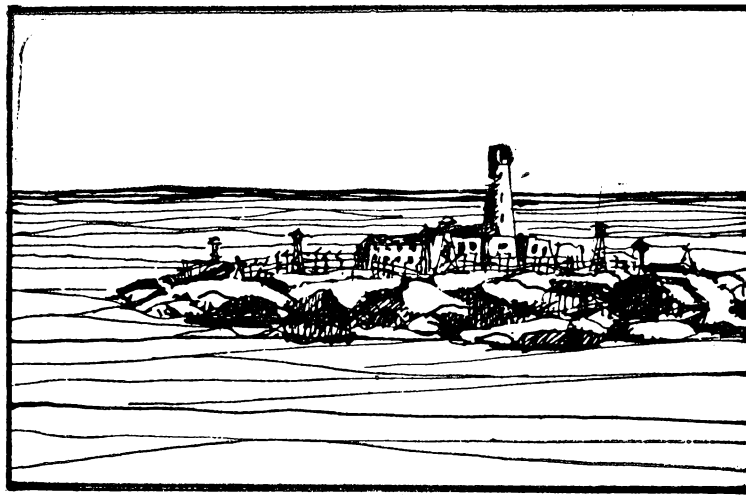
NICOLAS ESTEVES (COLACHO)

Allá por el año 1961, caía Colacho a los pagos de Bella Unión, a suplantar a Sendic, en los trabajos de oficina (cobros de licencias, aguinaldos, diferencias de salarios).

Venía de militar entre los estudiantes de Secundaria de Paysandú.

Trabajó día y noche, por el fortalecimiento de UTAA. Se lo veía recorrer a pie decenas de quilómetros, para llegar hasta los campos de Riusa, Silva y Rosas. Varias veces fue detenido y en alguna oportunidad castigado por la policía. Cayó gravemente herido al ser apresado.

informe especial



de lazareto a cam

En los tiempos en que el Uruguay empezaba a ser punto de mira para los emigrantes europeos, especialmente italianos y españoles, es decir a fines del siglo pasado —en los días que corren el nuestro se ha convertido en un país de emigrantes...— sirvió como el sitio donde cumplían la "cuarentena".

Los viejos veleros descargaban allí su preciosa —y esperanzada—

Territorio charrúa

Cuando Juan Díaz de Solís, Piloto Mayor de S.M., el rey don Fernando V, avistó por primera vez aquella baja y quebrada isla con dos promontorios pétreos en sus extremidades oriental y occidental, ya se había escuchado el retumbar del alarido de la raza charrúa en esas latitudes del estuario recientemente bautizado por la novelería del conquistador español con el nombre de Mar Dulce.

Corría el mes de enero de 1516 y el charrúa era por entonces dominador absoluto de todo el territorio sur del Uruguay de hoy, desde el Paraná hasta las costas atlánticas, y en demostración de su expansión de su poderío, había llegado con un gran contingente a ocupar el territorio isleño y vivir en él de la caza y de la pesca.

Los propios marinos de la expedición de Solís la bautizaron con el nombre de Isla de Flores, presumiblemente por la profusión de plantas silvestres, aunque sobre este punto existe una controversia entre diversos historiadores que alegan que el nombre le fue dado porque el desembarco en la misma se llevó a cabo en el día de la Pascua Florida, pocos meses después de ser descubierta visualmente. También se indica que en el transcurso de los siglos de dominación española, se le conoció bajo otras denominaciones, tales como Isla de Flores, de los Pájaros y aún de las Piedras.

Despojado el nativo de sus tierras y exterminado por el colonizador, la Isla de Flores no cumplió función alguna durante más de 300 años de sometimiento al reino de España.

Base de los ingleses

Recién cuando los ingleses intentaron por segunda vez tomar por asalto a Montevideo (1807), Sir Samuel Aochsmouty, advirtió sus cualidades como base de las operaciones de guerra marítimas y la utilizó para depósito de explosivos y hospital que permitiera a sus marinos heridos el tranquilo restablecimiento en tierra firme y lejos del combate.

La historia del faro

Pero evidentemente desde fines del siglo XVIII hasta los albores de la declaratoria de la independencia, toda la historia de la Isla de Flores está referida única y exclusivamente al proceso de erección del faro, que culminó durante la dominación portuguesa con la entrega de todo el territorio de Río Grande do Sul al imperio del norte.

Homero Martínez Montero hace referencia al faro de la Isla de Flores, señalando que "sus cimientos tocan las raíces mismas de nuestra historia en los años postrero del coloniaje, y con su proyecto fermenta aquella levadura separatista de las provincias marítimas del Virreinato del Río de la Plata, amasada por las rivalidades de sus dos grandes puertos: Santa María de Buenos Aires y San Felipe de Montevideo. "En efecto, las imperiosas reclamaciones del comercio montevideano para la construcción del faro que daría mayor protección a la entrada de buques mercantes, sistemáticamente fueron rechazadas o aplastadas por órdenes pro-

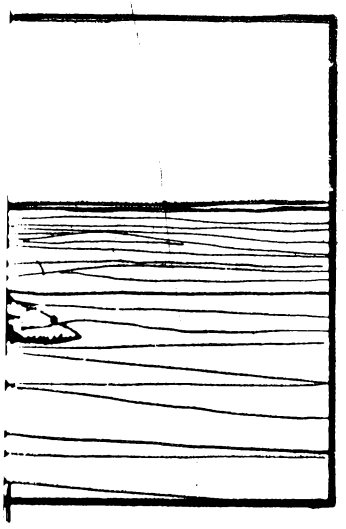
venientes de
estuario.

Infierno d

Sin embarg
fragios que
las cuantiosa
un altísimo
nas, obligaro
buscar una
facilitar la n
de la Isla d
talmente que
escollo del
a escasas 10
era conocido
nes de "Trag
los marinos".

La primera
la Isla de Flo
pa de la frag
"Nuestra Seño
además de su
maba en su
tencia que p
bates del m
diéndola.

Sobre el fi
crea por Rea
de Comercio,
deo, el cual



ISLA DE FLORES

po de concentración

carga humana y allí permanecían los inmigrantes durante treinta o cuarenta días, bajo control sanitario, en un intento de impedir, en el caso de que fueran portadores, la posible propagación de enfermedades.

Estamos hablando, por supuesto, de la Isla de Flores. La que ahora puede ser campo de concentración para los presos políticos uruguayos. Este es un informe especial preparado por CUESTION.

la otra margen del

los marinos

los constantes naupportaban, además de pérdidas materiales, sto de vidas humaa Buenos Aires a lución. Se procuraba vegación por la zona Flores y fundamense sorteara el difícil nico Inglés, ubicado illas de aquella y que por las denominacioarcos" o "Infierno de

baliza con que contó es fue el farol de pota de guerra española a de Loreto", aunque poca visibilidad, sunontra la escasa resisia ofrecer a los em-. que terminó hun-

del siglo XVIII se Célula el Consulado con sede en Montevienía jurisdicción sobre el mar territorial y estaba facultado a realizar balizamientos que dieran seguridad al tráfico portuario. Dicho consulado estaba igualmente supeditado al gobierno central de Buenos Aires. En 1797 se habla por primera vez de la erección del faro en la Isla de Flores, pero dos años después se desechaba un presupuesto de 10 mil pesos, decidiéndose construir el faro del Cerro que sólo costaba 2 mil pesos.

Intento separatista

Las soluciones no llegaban y la población montevideana se veía condenada a la pérdida constante de sus intereses mercantiles, por los múltiples accidentes marítimos. En 1799 se produjo la mayor tragedia del siglo cuando el bergantín español "Señor del Buen Fin" naufragó tras golpear contra las rocas de la propia isla, resultando 112 personas muertas.

Esta tragedia y otras que enlutaron a varias familias montevideanas, impulsó a que en 1802, el Cabildo Justicia y Regimiento de Montevideo, por intermedio de su Síndico Procurador José Parodi, solicitara la separación total del comercio de Montevideo del Consulado de Buenos Aires, y a la vez reclamara enérgicamnte la construcción del faro de la Isla de Flores.

Los intentos fueron vanos y la reclamación desoída. Pasaron muchos años sin que se hablara más del asunto hasta que en 1811 el virrey Elío hace un llamado a los gobiernos de Buenos Aires, Lima y Cádiz, así como a sus aliados ingleses y portugueses, para que colaboren en la construcción del faro de Flores que redundaría en beneficio de todos, ya que el tráfico fluvial era por igual intenso y las pérdidas compartidas. También fracasó en sus propósitos y llegaron a su fin tres siglos de dominio hispánico sin que se hubiera colocado una sola piedra de la torre.

Hacia el pacto funesto

El 20 de enero de 1817 las tropas portuguesas al mando de Carlos Francisco Lecor, el Barón de la Laguna, toman posesión del territorio de la Provincia Oriental y la Isla de Flores pasa a engrosar los dominios del Imperio. Lucas José Obes, prior del Consulado de Montevideo se erige entonces en principal impulsor de las obras del faro y logra interesar en principio a Lecor que concede autorizar la realización de algunos trabajos preliminares y el acopio de materiales en la Isla de Flores y compra de la linterna.

Sin mbargo, Lecor rechazó poco después las propuestas de Obes para el pago de las obras, ya que resultaban insuficientes para esto las rentas devengadas en las aduanas de Montevideo, Maldonado y Colonia.

En realidad, en ese momento Lecor ya había iniciado las conversaciones secretas con el Cuerpo Capitular del Cabildo de Montvideo, elaborándose el repudiable "Tratado de la Farola" firmado el 30 de enero de 1819. Por el mismo, a cambio de la construcción del faro "la línea divisoria entre las dos Capitanías de Montevideo y Río Grande de San Pedro do Sud empezará a una legua Sud Este del Fuerte de Santa Teresa... la márgen occidental de la laguna Merín y siguiendo rumbo N.O.; en derechura hacia las naciones del Arapey..." El Cabildo renunciaba así a una superficie ma-

yor a la mitad del territorio actual del Uruguay.

Antes de esa fecha ocurrieron frente a la isla los naufragios de las zumacas "Juana" y "Piñao", provocando el hundimiento de la última 50 muertes que el Barón de la Laguna usó como argumento para dar curso al Tratado.

Concretan la obra

Pese a que Lucas J. Obes rechazó de plano el siniestro pacto, su relevamiento del Consulado y otros problemas políticos que se suscitaron en la oportunidad obligaron a dejar de lado el proyecto. Recién en 1826 se realiza el remate de la obra entre los mejores proponentes y el mismo el ganado por Ramón Artagabeitia que la tasó en 39.950 pesos.

El faro queda totalmente construido a fines del año 1827 y el 1º de enero del año siguiente se enciende por primera vez su linterna, rematándose su concesión por cuatro años al propio constructor. El régimen de concesiones se mantuvo hasta el año 1827 durante el cual se decide que la Isla pase a depender de la capitanía del Puerto de Montevideo. Recién desde 1933 se pasa a la jurisdicción de la Inspección General de Marina.

Oribe y Garibaldi

Durante la Guerra Grande una serie de acontecimientos vuelven al primer plano de notoriedad a la Isla de Flores y terminada la misma queda reconocida formalmente como posición militar.

Manuel Oribe, apoyado por el gobierno de Rosas, extiende al mar el sitio de Montevideo y con una flotilla de balleneros armados a guerra, a las órdenes del capitán de artillería Victoriano Visillac extiende un cerco marítimo cuyo radio es el Puerto del Buceo, la Isla de Flores y el Banco Inglés. Por el mismo se logra bloquear el abastecimiento de víveres y armamentos a la plaza de Montevideo. Visillac se establece en la Isla de Flores con 80 hombres en febrero de 1843.

No duraría mucho esta situación ya que, en junio del mismo año el coronel José Garibaldi, designado jefe de la escuadrilla naval del Gobierno de la Defensa, interviene con éxito en el Puerto del Buceo rescatando dos naves surtas allí y se encamina a la isla. A la vista de la flota garibaldina la guarnición huyó sin presentar batalla y se dirigió a la costa de Santa Rosa, haciendo varar sus dos embarcaciones.

Garibaldi dejó en la isla un destacamento de 60 hombres con la cañonera Volcán y el bergantín General Medina hasta 1845 que fue recuperada por las fuerzas oribistas, ante el retiro de aquél del lugar. Sin embargo poco duró esta segunda ocupación de la isla ya que 10 días después las fuerazs sitiadoras abandonaron la posición inutilizando el faro a fin de entorpecer el tráfico de buques hacia Montevideo.

Medio siglo de lazareto

Entre 1851 y 1869 sobreviene un período durante el cual la isla es frecuentada por pescadores y también utilizada como pasaje de cruza para prácticos. Estos construyen por cuenta propia, autorizados por el gobierno, el primer edificio de material donde posteriormente se aloja la comandancia.

Fue durante el gobierno de Venancio Flores que las epidemias de fiebre amarilla y otras enfermedades se extendían en Río, Entre Ríos y Corrientes. Las casas de aislamiento de la ciudad eran pocas e inadecuadas y el ya existente lazareto de la Isla de la Libertad (o de Ratas) no servía.

Por una ley especial se autorizó la elección del lazareto de la Isla de Flores para poder aislar a los emigrantes y viajeros que llegaban de puertos infestados.

Inaugurado en el año 1869, ya bajo el gobierno de Lorenzo Batlle, la

obra que fue proyectada por el Ingeniero Pedrables constaba de los tres grandes cuerpos que tiene en la actualidad.

Los jefes locales fueron siempre comandantes militares, siendo el primero de ellos el romandante Feliciano Vázquez. Solo uno de ellos, Luis Palacios, nombrado durante la presidencia de Latorre fue designado director general de la isla.

Ya en el primer año de funcionamiento en lazareto requirió la construcción de la capilla para atender los requerimientos de los cuarentenarios, así como del personal que solicitaba los auxilios de la religión católica.

Esta obra y el cementerio se inauguraron el 1º de enero de 1870 y fueron emplazados en la 2a. Isla. Poco después se instala una agencia de correos.

Fue precisamente durante la presidencia de Lorenzo Latorre y bajo la dirección de Palacios, en 1878, que la actividad e importancia de la isla cobran mayor alce. Se construye el hospital en la tercera isla, y a su lado el crematorio. Además se conecta por telégrafo, mediante cable subacuático, la isla con Montevideo. El propio primer magistrado visita el lugar en abril de 1879 en compañía del Capitán de Puertos Ernesto Courtin, del Cnel. Máximo Santos y del Comandante Máximo Tajes.

Y finalmente en la última década del siglo XIX se instala el teléfono con la capital, se realizan obras de jardinería y se conecta mediante puente calzada la 1ª y 2ª islas. También se construye la casa para alojar el correo y telégrafo de uso público.

A principios de siglo y después de la feroz epidemia mundial de fiebre amarilla, durante la cual el lazareto cumplió intenso cometido, las instalacions de la isla quedan prácticamente abandonadas, retirándose al personal médico y sanitario, así como a las tropas y civiles que cumplían servicios permanentes. Sólo permaneció en el lugar durante varias décadas el personal afectado al funcionamiento del faro, en tanto las construcciones se van derruyendo por la acción del tiempo y la salinidad del mar.

Presidio de Terra

Nadie se acordó de la Isla de Flores por varios años, hasta que en 1[illegible] el dictador Gabriel Terra inau-

gura el lugar para confinar a decenas de presos políticos y en especial, a integrantes de la colectividad política batllista que se opusieron al cuartelazo y disolución de las Cámaras. Todos los Batlle, Berreta y otros legisladores de la época sufrieron varios días de encierro antes de lograr el exilio en Buenos Aires. La arbitraria medida se repite en oportunidad de la "revolución" de 1935 y desde entonces hasta el actual período de Pacheco, la Isla de Flores queda sumida en el olvido y siguen su proceso de deterioro total las construcciones de la misma.

Condenados de AUTE

Militantes sindicales de la Agrupación UTE fueron las primeras víctimas de la actual dictadura legal que sufrieron el castigo de ser confinados por espacio de varios días en las inhóspitas instalaciones de la isla. Corría ya el año 1[illegible], cuando ya el gremio había sufrido centenares de detenciones en sus bases y los manoseos consiguientes en los cuarteles de Montevideo y el interior. Una asamblea realizada el 18 de junio otorgó plenos poderes a los directivos del sindicato ante la inminencia de nuevas medidas represivas contra el personal que relvindicaba sus derechos con el resto de la clase trabajadora. El 26 de junio se implantaron las todavía

vigentes Medidas de Seguridad y varios dirigentes fueron presos. La clase trabajadora contestó con un monstruoso paro general realizado el 26 de ese mes y la UTE vio paralizadas sus centrales generadoras de energía, registrándose un apagón casi total en toda la ciudad.

La respuesta de las fuerzas represivas no se hizo esperar y casi 200 obreros de UTE fueron detenidos y sometidos a plantones inhumanos de entre 10 a 30 horas en la Rambla Sur y bajo las inclemencias del tiempo invernal. Los obreros que debían realizar su guardia fueron golpeados duramente para que se reintegraran a sus tareas, pero la Central Batlle y Ordóñez debió ser operada por jefes, carneros y militares.

Otra vez la Isla

Pacheco Areco, secundado por los ministros Cersósimo y Francese, decidió someter a la condena de la Marina (ya que la UTE estaba militarizada), a los operarios de la central. Con penas que oscilaron entre 15 y 30 días fueron conducidos en grupos de 20 en los buques Salto y Río Negro. Y como si se tratara de un cargamento de esclavos de la época colonial, se les obligó a viajar en la proa de las embarcaciones, junto a una baranda de escasos 40 cm. y en pleno temporal. En tanto procuraban evitar una caída al mar que hubiera sido fatal, eran amenazados con el cañón antiaéreo y la ametralladoras de los buques. Debieron alojarse en edificios derruidos a los cuales les faltaban puertas y ventanas, en tanto eran obligados a punta de bayonetas a hacer los trabajos de reparaciones necesarios.

En pleno invierno los obreros de UTE soportaron casi sin ropas el injusto encierro. Ya a los 10 días faltaron alimentos y no había asistencia médica ni para ellos (casi 200) ni para la tropa de custodia (entre 60 y 80 marinos).

Ahora presos políticos

Y con la designación de De Brum Carbajal como ministro del Interior, en enero del corriente año, el proceso de endurecimiento de la actual administración se agudiza y es otra vez a Isla de Flores el centro de la atención pública al anunciarse el siniestro destino asignado: trasladar de la Penitenciaría de Punta Carretas al centenar y medio de presos políticos (especiales según la denominación del propio instituto carcelario).

Todo fue revestido de una gran pomposidad, con reiteradas revelaciones de planes, complots y motines, de los que se hizo eco, en perfecta y armónica orquestación, toda la prensa "seria" capitalina.

Las instancias previas a la ya encaminada decisión de De Brum incluyeron controversias entre el propio elenco gobernante, discrepancias entre técnicos especializados de los ministerios del Interior y Defensa con los de Obras Públicas y otras atracciones colaterales que incluyeron supuestas revelaciones sobre planes de fuga de Punta Carretas (con excavaciones en el hormigón y todo). El proceso fue el siguiente:

22/I: De Brum Carbajal, nuevo ministro del Interior.

27/I: El ministro flamante anuncia que tomará medidas en Institutos Penales.

29/I: Ya se habla del Registro de vecindad y se aplica a los habitantes de la zona que circunda el Penal.

5/II: Contactos con líderes partidarios para discutir un paquete de medidas contra la sedición.

6/II: De Brum visita la Isla de Flores en helicóptero acompañado por su subsecretario Cnel. Vigorito y otros jerarcas.

8/II: El ministro dispone envío de camas y otros efectos a la Isla de Flores. Quiere habilitarla enseguida. Ese mismo día encuentra oposición en las propias filas del gobierno y la idea es rechazada.

9/II: Se insiste con el presidio en Flores, y se anuncia la puesta en marcha de un proyecto por el cual se ampliará la capacidad de las instalaciones para albergar a 2 mil personas entre presos y guardias; se pondrán alambres de púa electrificados alrededor de toda la isla y se procederá a la custodia permanente mediante barcos y helicópteros. Además se dotarán las construcciones de equipos de radio control, torres de vigía y reflectores. Para toda esta tarea es designada una comisión de técnicos de los Ministerios de Defensa, Interior y Obras Públicas.

12/II: Se especula que en 90 días podrán albergarse en la isla los presos políticos de importancia y gravitación interna y externa, dentro del núcleo de recluidos. Las obras se realizarían por etapas.

16/II: Los técnicos visitan la isla y se abocan al estudio de los anteproyectos correspondientes, así como a la elaboración de informes independientes.

21/II: Se anuncia que los anteproyectos ya están listos. También se conocen los informes de los técnicos ministeriales. Aquí se produce una radical discrepancia entre los Ministerios de Defensa e Interior y el de Obras Públicas. Los arquitectos designados por este último estiman que las obras son inconvenientes por su altísimo costo y difícil adaptabilidad de las construcciones existentes. Sugieren que el dinero para las mismas se emplee en la finalización de las obras del Penal de Libertad e incluso opinan que otro establecimiento penitenciario, totalmente nuevo pero en tierra, sería menos oneroso para las arcas estatales. El ministro Pintos Risso avala en informe.

25/II: Obras Públicas queda al margen del proyecto y las obras quedan a cargo de los Ministerios de Defensa e Interior, comenzándose el trasiego de materiales y los trabajos preliminares.

Hasta aquí la actual escalada. Queda aún por concretarse la idea defendida a capa y espada por el "vigoroso" ministro de la dictadura legal.

Se reúnen independientes del Interior

Ha llegado hasta nuestra redacción la noticia de que el día 25 de abril, se reúnen delegados de distintas agrupaciones de independientes del interior del país para considerar su integración al Movimiento 26 de Marzo. Este Movimiento que ha despertado gran interés y expectativa en la ciudadanía independiente de Montevideo, comienza a tomar características nacionales, nucleándose en torno a dos postulados fundamentales: 1º) Frente Amplio como instrumento de lucha, de organización y movilización popular a través de Comités de Base del Frente Amplio y 2º) No presentación de candidatos propios, apoyando a los candidatos comunes del Frente y actuando con total libertad ante el hecho concreto de la elección.

El Movimiento Independiente 26 de Marzo llama a todos los independientes a organizarse en agrupaciones zonales, de lugares de trabajo o centros de estudio, para impulsar coordinadamente la lucha por el programa del Frente Amplio y por los postulados concretos que el Movimiento se ha fijado; trabajando además a través de sus delegados, en forma fraterna, unitaria, con las demás organizaciones que integran el Frente Amplio.

HECHOS Y GENTES

Ruben Sassano:

"Organizarnos para enfrentar al régimen en todos los terrenos"

"De la unidad de los barracones a la unidad política": para Ruben Sassano, obrero portuario, no existen dudas que el MOVIMIENTO 26 DE MARZO resume en el plano político "la unidad que encarna los momentos vividos por los luchadores uruguayos en los barracones de los cuarteles donde las armas del régimen apuntaban a todos los que allí estábamos y cuyas balas no hacían distingos en pelo ni marca".

Sassano tiene porqué saberlo: detenido y torturado por el régimen fue quizás quien marcó, en el seno de la Comisión Parlamentaria que estudiara las torturas policiales, el grado de ensañamiento del aparato represivo. Casado, cuatro hijos, a los treinta y seis años de edad lleva dieciocho en la militancia obrera: el régimen oligárquico cuando tiene que reprimir no duda en señalar a los que combaten en primera línea.

"Que quede claro. El 26 DE MARZO nace no como organización paralela al Frente Amplio. Nuestro propósito es organizar a los independientes en las bases, organización que de cauce a la unidad nacida de la militancia directa en el enfrentamiento al régimen. Unidad de los luchadores que también enfrentaron a la represión en las manifestaciones callejeras, y que esa unidad sea en el plano político llevada a la militancia activa de todos los días, ahora, y no en determinada fecha del almanaque. Esto va a demostrar la diferencia de los independientes dentro del Frente Amplio, con otras organizaciones. Pensamos que la concietización de la masa viene de la lucha diaria.

Creemos que la mejor forma de apoyar el punto de Reforma Agraria que tiene en sus postulados el Frente Amplio, es luchar ya por los de UTAA. Creemos que la mejor forma de luchar por la libertad de prensa es luchar por

la reapertura de YA. Y también es diciendo aquello que pensamos y nos está prohibido, como forma de romper la coraza de silencio con que se nos quiere amordazar; en una palabra: la libertad se consigue ejerciéndola. Se consigue organizar las bases llevando las posiciones de los independientes, por medio de una discusión fraterna, a todos los comités del Frente Amplio. Se consigue concientizar a las masas demostrando que los luchadores sociales que están presos no son delincuentes como dice la oligarquía, sino verdaderos patriotas que dan su vida y su libertad en la vanguardia de la lucha contra el régimen. Pensamos que todo eso también hay que decirlo en las tribunas públicas del Frente Amplio, a riesgo, en primera instancia, de disminuir en cantidad, pero diciéndolo, aumentamos en calidad. El problema no es de votos solamente, sino de militantes concientizados."

¿Qué son las elecciones para el "26 de Marzo"?

"Su resultado, si bien es un barómetro de lo que va pensando la gente, no es lo fundamental. Lo principal es usar las tribunas que nos ofrece la «democracia burguesa» para poner el acento en cómo debemos organizarnos para arrancar de raíz al régimen. Creemos que las elecciones, en estos momentos, si la burguesía permite el acceso del pueblo a ellas, es porque las considera el mal menor para sus intereses."

¿A quién y cómo vota el "26 de Marzo"?

"Los independientes del 26 votamos a los candidatos comunes del Frente Amplio allí donde éstos se den y somos contrarios a la postulación de candidatos independientes porque nuestra tarea es la anunciada en las bases, porque nuestro tiempo es precioso para organizarnos como se debe y porque el fascismo del régimen —desde el gabinete hasta la Juventud de Pie— es una realidad amenazante a la que tendremos que enfrentarnos desde ahora y en todos los terrenos."

P. V.

Del Movimiento de Resistencia a los Senadores

Copia textual de la nota que las autoridades del Movimiento Nacional de Resistencia, cursaron a los senadores del FRENTE AMPLIO, Zelmar Michelini, Francisco Rodríguez Camusso, doctora Alba Roballo y Enrique Rodríguez, con motivo de la interpalación al ministro del Interior.

"Montevideo, 20 de abril de 1971. Señores senadores Zelmar Michelini, doctora Alba Roballo, Francisco Rodríguez Camusso y Enrique Rodríguez. Estimados senadores: El «Movimiento Nacional de Resistencia», fue creado el año pasado para enfrentarse al ilegal y arbitrario decreto del Poder Ejecutivo, que estableció el préstamo compulsivo de la UTE, librando una campaña de firmas que llegaron a 220.000 y distintos focos de resistencia en Montevideo y en el Interior, que cuminaron con la derrota del gobierno, ya que eliminó dicho decreto y reintegró al usuario lo pagado inconstitucionalmente como lo demostraron los especialistas en esa rama del derecho. Quedó probado, que el pueblo uruguayo no está dispuesto a ser esclavizado. Actuaron en el Movimiento la Unión Popular, el Partido Socialista, Acción Sindical Uruguaya, Comisiones de Fomento de Montevideo y del Interior, Comités de La Teja, Cerro, Peñarol, Sayago, Colón, Cuenca de Carrasco Norte, Unión, Maroñas, Villa Española, Pocitos, Malvín, etcétera, delegados sindicales y estudiantiles. En este momento, ante la amenaza persistente del ministro del Interior de decidir por decreto el "Registro de Vecindad" o "Censo Policial" y enviar un mensaje para las sanciones conjuntamente con el llamado impuesto de "Seguridad Pública", impulsó al "Movimiento Nacional de Resistencia" —de carácter permanente—, a una campaña intensa de lucha contra estas iniciativas ilegales y qu ese inscriben en las épocas más oscuras de la humanidad. Vienen desarrollando actos vecinales, reuniéndose firmas (a la fecha se han sobrepasado las 20.000) y fijándose murales de repudio a a medida de un Poder Ejecutivo que ni siquiera tiene matices diferenciales de una dictadura brutal que cercena todos los derechos y garantías de los ciudadanos. Se han incorporado al Movimiento otras fuerzas, entre ellas el Movimiento de Independientes "26 de Marzo" solidarizado con el "Frente Amplio". El Censo Policial no puede pasar y el Movimiento está dispuesto a un combate frontal para evitarlo, en la seguridad que contará con el apoyo integral del "Frente Amplio" y de todas las organizaciones sindicales del País, lo que demostrará que el oriental conserva intactas todas las rebeldías artiguistas. Por todo lo expuesto, solicitamos al estimado senador que mañana en la interpelación al ministro del Interior, se le obligue a un pronunciamiento definitivo sobre el tema y al compromiso de los sectores a luchar hasta vencer contra este nuevo atropello. Saludan al señor senador muy atentamente.

por Enrique Valdenegro

canciones con la antigüa divisa y la misma lanza

Mientras que el régimen pone trabas para la libre difusión del cancionero popular uruguayo, mientras los censores de turno calumnian y persiguen a los cantores más entrañablemente nacionales, la canción (las emociones, sufrimientos y esperanzas del pueblo) crece y crece en las guitarras y en las voces de los orientales que sienten en carne propia que "la guitarra americana / peleando aprendió a cantar"

En grupos de obreros y de estudiantes, donde sea que se reúna la savia nueva del país, no falta una guitarra y una voz que expresen nuestra realidad inmediata, nuestra urgencia liberadora, nuestro pasado glorioso que actualmente se vuelca sobre el presente. Incluso, como en tiempos de la revolución artiguista con Hidalgo o con Ascasubi en la época de la Guerra Grande, también ahora esta colectiva y muchas veces anónima afirmación nacional y latinoamericana a través del canto, se nutre y enriquece con el aporte del soldado-poeta, del revolucionario-cantor.

El conjunto "Los Matreros" ha dado a conocer una poco técnica pero memorable grabación. Se trata de siete canciones que rescatan lo más significativo y vigente del ciclo artiguista. Las letras fueron escritas por César Secane y la música por Daniel Cepellini, Daniel Muzio, Luis Fernández y Servando Gatti a cargo de quienes está la interpretación.

En el cancionero popular uruguayo que, a lo largo de la década del 60 ha ganado un primer plano de indiscutida importancia, se registran diversas creaciones basadas en la recuperación de la figura y el pensamiento de Artigas. Lena, Bonavita, Cabrera, Ulive, entre otros, vertebran con sus canciones este intento acertadamente denominado por Hugo García Robles como **"el pasado actuante"**. Es dentro de estas coordenadas que se sitúan las siete canciones de "Los Matreros". En ellas se ofrece una imagen irrenunciablemente viva y nuestra de un Artigas despojado de las frivolidades oficialistas y sumergido en las más nobles palpitaciones populares.

Apoyadas en el presente histórico, que de continuo se canaliza en el presente actual conjugando victorias, sufrimientos y esperanzas, las canciones enfocan a Artigas desde un ángulo colectivo y fervoroso de un pueblo protagonista y no mero espectador. Esa visión de Artigas y de sus hechos revolucionarios, se apoya en la mira de sus fie-

les soldados, de sus irrenunciables y anónimos seguidores. El empleo del presente histórico se refuerza entonces por este enfoque que permite la necesaria proyección de Artigas, de sus soldados, de sus seguidores. De tal forma se está en presencia de un Artigas popular junto a su pueblo en marcha, un Artigas que enciende en la masa el legítimo orgullo de afirmar **"Soy de la Liga / que el Protector Artigas / ha dado vida"**, afirmación que se volverá entusiasta y combativa: **"Soy de la Banda, / aura estoy en Las Piedras / firme en mi lanza"**.

El manejo del presente histórico permite en la cifra "El pabellón Federal", recrear con rasgos nítidos el 4 de febrero de 1815 en que **"el Protector Artigas / a todos ordenó / que el pueblo de la Liga / tenga su pabellón"**, recreación que alcanza su dinámica proyección en la plural y entusiasta decisión **"seamos los orientales / entonces los primeros / en elevarla en valles, / en cerros y en esteros"**. Esta cifra comparte "Nuestra Bandera" de Daniel Viglietti, la lograda intención de que el pabellón no sea símbolo muerto o una moneda más o menos de los comerciantes del dolor patrio, sino una bandera en la que **"sean todos amparados / y viva cual cristiano / hasta el indio infiel"**.

La capacitación de Artigas y su pueblo no es estática sino intensamente dinámica, realizada con trazos firmes que comunican movimiento y plenitud de vida, por ejemplo, a la retirada de Artigas al Paraguay y al dolor y a la lealtad de sus compañeros que confiando en su retorno están dispuestos a **morir "en la espera, / mi General, / pero nunca esclavos"**. Hábilmente en esta vidalita ("Del que se va"), surge la humana figura del Jefe en el acto mismo de marchar: **"va rumbeando al trote"**, **"se adentra en la selva"**, **"se pierde en el monte"**. Con igual plenitud de un acto que, más allá de su connotación temporal, se carga de movimiento y vida, la vidalita ofrece el heroísmo de **"Lavalleja y muchos / bravos como él"** que no se doblegan a pesar de la cárcel o de las traiciones (son puntualizadas certeramente las de Pancho Ramírez y Frutos Rivera).

En la litoraleña "Mándeme los engrillados" aparece Artigas en el acto mismo de defender la revolución ordenando: **"Los que no nos respeten leyes y edictos, / los que no nos acaten los reglamentos, / los malos españoles / y peores americanos / que los arresten ya sin contemplación"**. Es, al mismo tiempo, el episodio histórico y la imprescindible energía del revolucionario que no se da tregua en la defensa del proceso ya que **"Se acabaron prebendas a los señorones / y aquel que no trabaja para el bien de su pueblo / mándemelo engrillado a Purificación"**.

La milonga "De los redotados", plasma una emotiva visión del éxodo. Asimismo resalta una de las cualidades permanentes del coraje y la entereza nacional: continuar con **"la chuza en alto / por el jefe y por la patria"** aunque digan que **"vamo en redota"**. En esta milonga el personaje anónimo y colectivo, siemper protagonista y no mero testigo, ese entrañable ser nuestro que no es otro que el propio pueblo oriental, asume plenamente sus palpitaciones dolorosas y esperanzas **"siguiendo una estrella / por la patria y mi concencia"**.

La serie se cierra con **"Retorno de Artigas"** (huella), donde aquel recrear y proyectarse del pensamiento y de las acciones de Artigas y su pueblo, logran un dinamismo tal que inundan toda la historia del país porque **"era falso que Artigas / no retornara, / ahí viene como antes / en la avanzada"**. El héroe histórico se confunde con el hombre, con el pueblo; historia y presente se combinan en una sola permanente y recobrada unidad que por profundamente dialéctica es irreversible.

Si por la temática, si por el manejo de la historia y por la recuperación de Artigas estas canciones se vinculan con la creciente actividad artística de proyección folklórica, otro tanto sucede con la música escogida para cada canción. Las formas musicales utilizadas corresponden a la tradición folklórica nacional: vidalita, cifra, milonga, triunfo, huella. Tales formas se adecúan a la internacionalidad perseguida y son estructuras que cumplen con la función de integrar a las letras el ámbito musical popular y espontáneo que ellas requieren.

A propósito de la interpretación resulta difícil arriesgar un juicio dadas las comprensibles deficiencias técnicas con que fue realizada. No obstante cabe subrayar el fervor y la alegría con que "Los marteros" se abocan a esta tarea.

APARECIO

DIALECTICA DE LA LIBERACION

FRANTZ FANON

DISTRIBUYE LIBRERIA ROMPICION

GALERIA TROCADERO - LOCAL C.

por Arturo Rodríguez Peixoto

las ruinas del SODRE

Dueña casi exclusiva de los medios de difusión pública masiva (privilegio que defiende con o contra las leyes), la oligarquía, que hace ya algunos años vióse necesitada de mandar sin intermediarios, sabe utilizarlos para la obtención de sus fines, sin el menor reparo moral y según la vieja enseñanza goebbeliana de que una mentira repetida hasta el hartazgo transfórmase en verdad. Por lo general la función de estos instrumentos de publicidad es la de escamotear a los consumidores la información: nada hay más raquítico y falto de médula e interés que un diario de la llamada "gran prensa". En este afán de engañar para proteger ilícitos atropellos que no han respetado uruguayo alguno, esos medios de comunicación han descendido como posiblemente ninguno de los otros émulos que conocemos. Es bajo la protección de su silencio que este gobierno inicia su política de favorecer a los poderosos exprimiendo a las clases populares y reprimiendo con brutalidad hasta entonces desconocida la rebeldía de estos mayoritarios y desesperados sectores. A la sombra de su complicidad interesada (diremos más: promotora o auspiciante), los gobernantes de turno cumplieron, y aún cumplen, su lamentable tarea de "ordenar" el país en función y al servicio de unos pocos nativos y otros tantos extranjeros que especulan impunemente (cuando no protegidos por decretos del Ejecutivo que solventa sus quiebras con dineros públicos cuyo justo destino debiera ser la inversión productiva y el crédito al trabajador). O que amplían sus negocios a costa de la extinción provocada adrede desde dentro, de los organismos estatales o para-estatales (por ejemplo, el caso de los frigoríficos). Un nuevo concepto de las funciones del Estado introducen entonces los ministros "apolíticos" (?) pero empresarios y los médicos (¡) encargados de la planificación económica: que los dineros del pueblo amparen las actividades y ganancias de las empresas privadas, intocables so riesgo de coartar la libertad individual garantizada por el sagrado derecho de propiedad, y soporten sus pérdidas, sin que esas empresas compartan con el Estado sus multimillonarios beneficios. Y en esta sublevante burla que padece la comunidad su parte toca a los medios oficiales de difusión que sufren, ellos también, los efectos de una "reestructuración" destinada a privatizar todo lo posible (y claro está que entre muy pocos) y a perfeccionar los mecanismos de dominación en grado sumo.

El abandono del Canal 5

Nadie discute la fundamental influencia de la televisión en la experiencia cotidiana del hombre contemporáneo y las abundantes publicaciones que sobre este instrumento de divulgación masiva existen, ocúpanse, entre otros temas más especializados, de estudiar con mayor detención los efectos diversos de él sobre las personas según el país en que habiten, la edad, la condición social y la formación cultural. Del análisis de esos trabajos, y entre otras muchas conclusiones posible según la finalidad que nos guíe, resulta evidente la importancia grandemente transformadora del invento y la necesidad y utilidad de aprovecharlo (particularmente en naciones subdesarrolladas y dependientes como la nuestra) con criterios de extensión cultural y formación de la personalidad así como de exaltación de los valores de la comunidad, finalidades éstas incompatibles con una perspectiva meramente comercial del asunto. Sin embargo, no parece ser ésta la opinión de los responsables de la televisión oficial de nuestro país la cual, si iniciada penosamente hace ya casi ocho años, se encuentra en la actualidad en una situación si no peor muy comparable a la de los primeros pasos y en franco camino de total anonadamiento.

Más allá de la opinión de sus directores, aquellos son los objetivos para cuyo cumplimiento fue creado el Canal 5 según la en otros tiempos extendida idea de disponer de entes "testigos" que establecieran cierta participación y control estatal en las actividades consideradas de público interés. Pero en estas épocas aquel viejo modo de actuar es mal visto por los gobernantes, dedicados a eliminar cualquier traba o competencia a la empresa privada sin ninguna consideración, por otra parte, de los perjuicios que tal actitud origina. Y no es mera suposición, ni precipitado e incomprobable, atribuir, entre otras causas coadyuvantes pero en principalísimo lugar, al conflicto entre los canales privados y la televisión oficial, la desventura de esta última. En efecto, hubo un momento en el cual el Canal 5 desarrolló una muy intensa labor con fines culturales y artísticos sin perder de vista los límites propios y las posibilidades características del medio de comunicación de que se trata, durante el cual fueron muchos los programas que se realizaron (más

que en cualquier otro canal uruguayo) y los artistas contratados. La atracción del canal oficial era grande y por problemas presupuestales y para mejorar los equipos y demás implementos se propuso autorizar la propaganda comercial bajo ciertos controles lo que provocó una airada y unánime reacción contraria de parte de los dueños de las televisoras privadas. Luego de un proceso más o menos largo, se destituye al director del canal y comienza el desmantelamiento de la programación (en aquellos momentos se denunció la implicación de algún miembro de la Comisión Directiva del S.O.D.R.E con A.N.D.E.B.U.) que culmina en la actualidad: el Canal 5 sólo tuvo seis programas en el año transcurrido; el resto del tiempo de trasmisión debió rellenarse con documentales y películas o alguna serial envejecida, material que de ser necesario se volverá a utilizar. A la fecha no se conoce la programación de este año que se teme aún más reducido.

Desde por lo menos tres años atrás el canal ha dejado de tener una programación estudiada y hecha con cuidado para el cumplimiento de los fines de su creación. Simplemente vende horas de trasmisión a particulares ("productores" les llaman) que se encargan de contratar, si es necesario, los artistas y conseguir avisadores, limitándose a comunicar a la Comisión Directiva las características del programa. Esta última se reserva la autoridad para resolver la aceptación o el rechazo. En estas condiciones pocos, si alguno, ha de prender el receptor en la longitud de onda del canal oficial y por consiguiente es escasa la propaganda comercial que paga para ser emitida. Si nuestros informantes no se equivocaron, las once tandas que el canal pasa se componen casi exclusivamente de comunicados y el único aviso comercial, el de una empresa de desinfección de locales, es el pago de una deuda que con ella mantiene el canal. Así es como este importantísimo medio de comunicación, al cual otros Estados otorgan el interés que corresponde y mediante el cual desarrollan una intensa acción cultural, es desperdiciado en nuestro país. Los funcionarios opinan que con una programación más atractiva y con valores verdaderamente culturales y artísticos, administrada a su vez más comercialmente, el Canal 5 está en condiciones de transformarse en una empresa beneficiosa para todo el S.O.D.R.E., capaz de autofinanciarse y hasta producir superávit.

Una situación deplorable

Pero la Dirección no parece preocupada por elevar el nivel de la trasmisión que hoy, con menos horas en el aire, tiene mayor cantidad de espacios vacíos que antes. Todavía instalado en unos galpones que en los primeros momentos se pensó y prometió serían provisorios mientras se construía en el mismo predio un edificio de materia, con equipos técnicos casi totalmente agotados (desde cámaras a controles) por los años de funcionamiento (previo a los siete que pasaron depositados en la aduana) que fuera intenso en el pasado, con su personal mal retribuido (o en todo caso muy desparejamente retribuido) y pésimamente repartido entre las distintas funciones, trabado por una total ausencia de autonomía respecto de la Comisión Directiva del S.O.D.R.E. que impide la contratación de artistas o la realización de programas especiales sin previos trámites de oficina que se hacen lentísimos, el Canal 5 se encuentra en un desesperante estancamiento y muy lejos de cumplir con su función de ente "testigo". Los tres canales privados se han quitado un competidor que podría, con emisiones de calidad y de valor formativo, disputarles la audiencia (más teniendo en cuenta que no es la teleaudiencia la que se siente atraída por producciones de baja calidad sino que es la propia industria de la televisión comercial la que encauza a los televidentes hacia esos programas por razones de exclusivo orden industrial cuando no ideológico) con éxito y reducir sus suculentos beneficios. Esta ausencia en la práctica de la intervención estatal permite que las empresas comerciales emitan programas de escasísima calidad y bajo costo, casi exclusivamente extranjeros y en particular estadounidenses en su mayoría, con los tremendos riesgos que de la profunda influencia de este medio de difusión masiva se derivan. Existe en realidad un monopolio de la producción en manos privadas (los canales uruguayos principales directa o indirectamente resultan filiales de algunas de las grandes empresas televisivas norteamericanas) y aún la abundancia de canales privados comerciales no impide el hecho de que: "Los estudios de mercado, que permiten averiguar qué tipo de programa goza del favor del mayor número de espectadores, originan una unificación de los programas que trasmiten los diferentes canales a una hora determinada: folletín por una parte y folletín por otra, películas de «cowboys» en varios canales al mismo tiempo y diversos partidos de fútbol simultáneamente trasmitidos..." lo que produce "una uniformidad en el tipo y la calidad de las emisiones mayor" que la que se produce allí donde, mediante una programación con intervención estatal, éstas "se conciben de modo que el público tenga una posibilidad real de elegir: emisión de variedades o emisión seria, arte o deporte, estilo intelectual o estilo popular". (1)

Aquí, todas las apariencias así lo indican, al Canal 5 se le quiere mediatizar reduciéndolo a una vida cuasi vegetal sin destruirlo por completo debido a las disputas que ello aparejaría, pero inutilizándolo en sus maravillosas posibilidades. Qué otra explicación puede darse a la despreocupación de los directores por la programación, o al increíble episodio de la donación de equipos por parte de Japón, ya en otra oportunidad referido, al lento trámite de la aceptación del regalo y a la no entrega del dinero necesario para el transporte de los materiales que, por su importancia, permitirían sustituir los envejecidos equipos actuales además de posibilitar al Canal 5 la realización de programas desde exteriores.

(1) "Correo" de UNESCO: febrero 1971. La televisión entre la cantidad y la calidad. M. Esslin.

Un pueblo sensibilizado y organizado para resistir recibirá a los ejecutores del registro de vecindad o censo policial si el gobierno insiste en sus intentos —cada vez más diluidos— de aplicar esta y otras medidas que buscan comprometer a la población en la lucha que el gobierno sostiene para conservarse.

Al llamado del Movimiento Nacional de Resistencia comités de base del Frente Amplio, comisiones de fomento y núcleos de vecinos por encima de divisas partidarias ha impulsado los postulados del MNR para resistir el censo y no pagar el anunciado y también postergado impuesto a la seguridad pública.

Luego de la experiencia de lucha popular contra el préstamo compulsivo —instancia de la cual surgieran formas de

preparan la resistencia al registro de vecindad

organización que prácticamente se han conservado intactas y pueden dinamizarse y vanguardizarse a partir de claras consignas de resistencia— el MNR plantea la necesidad de que el pueblo enfrente todo un paquete de medidas represivas lanzadas en medio del auge de un enfrentamiento que ha tenido a mal traer a los resortes del poder político.

El sistema de trabajo usado por los grupos que ha lanzado el MNR a la calle parte de las realidades concretas de cada barrio o sector fabril. Se han desechado moldes que impidan la libre creación de cada sector en función de las posibilidades concretas de resistencia que se puedan dar. Masivamente se han colocado murales y lanzado volanteadas donde se explica en qué consisten básicamente ambas medidas de gobierno. Como hasta el momento de escribirse esta nota —jueves 22— las particularidades del proyecto se desconocían, la campaña se detenía en considerar los aspectos anticonstitucionales y su carácter de atentado a la dignidad de la familia y de la persona misma.

El MNR viene promoviendo reuniones del vecindario para que sean ellos mismos los que, claros sobre el alcance represivo de las medidas que se preparan, se inquieten en comprometer al resto. La recolección de firmas con las cuales se repudia el procedimiento seguido por las autoridades, h mostrado, en pocos días de trabajo, cifras que el MNR considera significativas. Se han juntado 27.684 al promediar el jueves. Como dato ilustrativo vale señalar que cada formulario lleva 25 firmas. Los primeros 3.000 se agotaron al promediar la semana anterior y se han hecho reimpresiones. No quiere decir que se hayan juntado las 75.000 firmas que se deducirían lógicamente, por cuanto en algunos lugares la movilización marcha más lentamente que en otros. En La Teja, el Cerro y las zonas de Carrasco y Malvín se ha acentuado la campaña, obteniéndose el compromiso de centenares de vecinos de negarse a suministrar cualquier información a la policía o quien fuese. La forma más práctica de ofrecer esas resistencia no está planteada como consigna general. Aquí también predomina el criterio de que cada barrio, cada manzana, cada cuadra, deberá idear los procedimientos que se correspondan mejor con sus posibilidades.

El gobierno no sabe a quién cargarle el fardo de tan impopulares medidas. Ya está descartado, en círculos oficiosos, que sea la policía o el ejército muy sobrecargados. Se habló de la exótica Juventud Uruguaya de Pie, organización parapolicial que quiere asomar las alas. Parece que tienen vuelo corto y no se animan a dar la cara. También se habló de la Defensa Civil y organizaciones similares. No habría mucho ánimo.

El apuro de De Brum parece haberse frenado bastante. Ahora en las contadas ocasiones en que la prensa lo consulta elude tocar el tema.

Se cual sea el destino final de ese publicitado paquete de medidas que tenía reservadas Pacheco para dar golpes de gracia el MNR cree que hay una tarea muy vasta que cumplir y que, en materia de sensibilizar a la población y sostener un diálogo permanente y directo con ella, la riqueza del proceso que se está viviendo y las características particulares de la crisis que atraviesa el país obliga a redoblar esfuerzos para multiplicar formas de organización que liberen las potenciales energías que hay en cada barriada para que sus vecinos pasen a ser protagonistas y ejecutores de su destino.

la derrota de los paisajes

	1951	%	1966	%
Total de Hás. censadas	16:973.632	100	16:533.556	100
Total de territ. product.	16:493.999	97	16:220.741	98
Campos naturales	13:966.739	82	13:847.317	79.6

Fuente: Censo General Agropecuario de 1951 y de 1966, Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Para ayudar el canto de las cifras:

1º) Uruguay es uno de los países del mundo con más alta proporción de territorio productivo sobre el total de la superficie del país.

2º) La proporción de campos naturales (dedicados exclusivamente a la ganadería extensiva) en comparación con los paisajes humanizados (campos sembrados en cobertura, cultivos forrajeros anuales, praderas artificiales, tierras de rastrojo, bosques artificiales, cultivos agrícolas) es de 4 a 1.

3º) Esa derrota por abultado "scorer" de los paisajes humanizados se repite invariablemente en Uruguay en el lapso de 15 años que se compara, y aún hoy.

4º) Es obvio que los minifundistas y los medianos propietarios no pueden darse el lujo de mantener campos naturales con baja productividad.

vidas paralelas

Austeridad de Pacheco

"Dos nuevos aviones, procedentes de Estados Unidos [...], estarán a disposicin del presidente para sus habituales ejercicios de vuelo, según se confirmó el martes en medios allegados al Palacio Estévez. Mientras aguarda el arribo de las «máquinas», Pacheco utiliza a diario el flamante gimnasio instalado en el subsuelo de la residencia de avenida Suárez, donde, gracias a los desvelos de un alto dirigente de la Comisión Nacional de Educación Física y antiguo camarada de Pacheco en la época de L'Avenir, el presidente cuenta con los más modernos elementos para mantener un estado físico que los expertos consideran casi perfecto.

"El gimnasio se agrega así a la moderna piscina ya instalada en Suárez a un costo de 60 milones de pesos, cifra que incluye los gastos de remodelación del coqueto «Suarecito», una finca lindera a la residencia expropiada «por razones de seguridad» y destinada al uso de Pacheco y su guardia permanente.

"[...] ya se utilizaron otros 110 [millones de pesos] para remodelar la estancia de los Anchorena donde, entre otras cosas, se instaló una gigantesca y modernísima cámara frigorífica para conservar los venados que un equipo especializado caza [...]".

"Marcha" (Nº 1537, 26/3/71)

El boato de Artigas

"Allí [...] ¿qué les parece que vi? ¡El Excelentísimo Señor Protector de la mitad del nuevo mundo estaba sentado en una cabeza de buey, junto a un fogón encendido en el suelo fangoso de su rancho, comiendo carne del asador y bebiendo ginebra en un cuerno de vaca! Lo rodeaba una docena de oficiales andrajosos, en posición parecida y ocupados en la misma tarea que su jefe. [...] El Protector estaba dictando a dos secretarios que ocupaban en torno de una mesa de pino las dos únicas sillas que había en toda la choza y esas mismas con el asiento de la esterilla roto. [...]

"Habló conmigo de sus apartamentos oficiales, y como mis corvas y mis piernas no estaban acostumbradas a ponerse en cuclillas, me pidió que me sentara en el canto de un catre de cuero que estaba en el rincón del cuarto y que hizo acercar al fuego. Sin mayores preámbulos, puso en mis manos su propio cuchillo con un pedazo de carne de vaca bien asada. Me pidió que comiera, me hizo beber y por último me dio un cigarro. [...]

"Era aquél un ambiente en que simultáneamente se conversaba, se escribía, se comía, en razón de que no había cuartos distintos para realizar separadamente cada tarea."

John Parish Robertson
("Letters from Paraguay...")

comunicado del ELN

El "caso Quintanilla" ocupó, en el curso de este mes, los titulares de toda la prensa mundial: derivaciones insospechadas fueron surgiendo tras la "rosca" de intereses vinculados al anterior régimen boliviano. Este documento del ELN ofrece una de las campanas sobre el tema.

"frente a la justicia reaccionaria, la justicia revolucionaria"

El 1º de abril de 1971, un comando del Ejército de Liberación Nacional ajustició al esbirro de la CIA, Roberto "Toto" Quintanilla, en la ciudad alemana de Hamburgo, donde ejercía el consulado boliviano, como premio por sus crímenes y torturas.

Este acto lícito de justicia popular, que todo el pueblo boliviano esperaba, se produce en momentos en que el país asiste asqueado al escándalo que se ha desatado en torno a los asesinatos de los esposos Alexander, del periodista Jaime Otero Calderón, del dirigente campesino Jorge Soliz y, muy presumiblemente, del mismo ex presidente René Barrientos y sus acompañantes. Quintanilla tenía, a no dudar, una directa implicación en estos hechos que merecen el repudio general, así como en el tráfico piratesco de armas, con que se ha enlodado el propio nombre de la patria. Es posible que su testimonio diera luces sobre la intrincada red gangsteril de la que salieron tan sucios manejos. Pero si eso era posible, el pueblo boliviano está seguro también que la llamada "justicia ordinaria" tratará de ocultar a todos aquellos culpables del tráfico y de los asesinatos, que actualmente se hallan en posiciones de gobierno. Aún más, que aquellos culpables directos de estos hechos, que ahora son ofrecidos como "chivos expiatorios" por sus propios cómplices, no recibirán la sanción ejemplar que reclama el pueblo.

Roberto Quintanilla, coronel de carabineros, se convirtió en uno de los más serviles agentes nativos de la CIA desde los primeros meses del nefasto régimen barrientista. Desde el Ministerio de Gobierno, dirigió los aparatos represivos y de seguridad del Estado. Como tal, fue uno de los directos responsables de las contínuas acciones sangrientas contra el pueblo a partir de 1965 y estuvo a cargo de no pocos "hábiles interrogatorios" con que se torturó a los dirigentes obreros, estudiantes y de las organizaciones populares y revolucionarias. Ya entonces, el pueblo comenzó a conocer la personalidad de este asesino a sueldo, pero cuando su nombre se inscribió en la lista de los peores enemigos de clase, fue en 1967. A partir de entonces sus más conocidas "hazañas" fueron estas:

1. — Junto con el "gusano" García García, también agente de la CIA, estuvo a cargo de la amputación de las manos de nuestro comandante Ernesto Che Guevara.

2. — Dirigió la captura, el interrogatorio y las torturas de la combatiente del ELN, Loyola Guzmán. Fue por estas causas que ella trató de suicidarse arrojándose desde las oficinas donde era interrogada.

3. — En la ciudad de Cochabamba dirigió el cerco contra una casa de seguridad del ELN, donde fue muerta nuestra querida compañera Maya y apresado con heridas el combatiente Víctor Guerra.

4. — A Víctor se le aplicó, bajo la dirección

personal de Quintanilla, una refinada gama de torturas, incluyendo simulacros de fusilamiento, presiones sicológicas en la celda y en la "sala de interrogatorios", etcétera.

5. — Fue también él, como denunciamos en su oportunidad, quien usó la extorsión hasta lograr que el estudiante José Gamarra se convirtiera en colaborador de los órganos represivos del barrientismo y el ovandismo.

6. — En su larga lista de crímenes, se inscribe también el cerco y asesinato de nuestro comandante Inti, el 9 de setiembre de 1969. Pero no sólo participó en la acción, sino que posteriormente vejó el cadáver de éste.

7. — Dirigió también, en diciembre de ese año, la operación que culminó con la muerte de Darío (David Adriázola), último sobreviviente boliviano de la gloriosa gesta de Ñancahuazú.

8. — A todo lo anterior, suficiente por sí para conocer la torcida mentalidad de este asesino, podemos agregar todavía el apresamiento y tortura del combatiente Gerardo Bermúdez, diversos allanamientos de domicilios particulares, y, por último, la siniestra maquinación preparada para culpar a nuestro compañero Jorge Ruiz Paz del asesinato de Jorge Soliz y al compañero Alanoca Mamani por la muerte de los esposos Alexander.

Estos son los cargos que el pueblo había acumulado sobre Roberto "Toto" Quintanilla. La sentencia había sido dictada mucho antes y, por lo tanto, su ajusticiamiento estaba en preparación anticipadamente a los escándalos que conmueven ahora a la opinión pública. Sin embargo, el ELN quiere dejar claramente establecido que su acción no podía ser detenida por el hecho de que la presencia de Quintanilla en la investigación de aquellos hechos, aportaría datos a la comisión que, como tantas "comisiones moralizadoras", finalmente archivará los expedientes, sin castigo para los culpables.

El pueblo boliviano conocía y repudiaba los sucios manejos que recién ahora se está tratando de investigar y en los que se halla complicado absolutamente todo el aparato político-represivo del militarismo, encabezado por sus figuras centrales: Barrientos y Ovando. Pero el pueblo sabe también que mientras la justicia no esté totalmente en sus manos, no habrá sanción para quienes no sólo son culpables de asesinatos, de robos, traiciones y torturas, sino también de utilizar el nombre de la patria para traficar internacionalmente con el propósito de enriquecerse personalmente. Hoy se denuncia la venta de armas a Israel, pero habría que preguntarse: ¿cuántas otras veces se enriquecieron en la misma forma? La falta total de escrúpulos mostrada por esta maffia encaramada en el poder, no puede seguir pesando sobre las espaldas de todo el pueblo.

El ejército del Che sigue su lucha

El ELN está mostrándole a los obreros y campesinos, a estudiantes y profesionales, a las fuerzas populares y revolucionarias del país, que la justicia se aplica en la medida en que es el pueblo quien la ejerce. Frente a la maniatada e inocua "justicia ordinaria", el pueblo debe responder con su propia justicia. Las organizaciones populares no pueden esperar que los escándalos que comprometen a toda la nación, sean resueltos en las esferas del poder. Ellas mismas deben iniciar el enjuiciamiento de quienes son responsables de tantos crímenes contra el pueblo.

¡DEBEMOS EJERCER LA JUSTICIA REVOLUCIONARIA!

¡LA GUERRA CONTINÚA!

¡VICTORIA O MUERTE!

Estado Mayor del ELN

por Nico Chico

la excursión de las preñadas

Es como decía —cuando se mamaba y le daba por las frases y los discursos— el Canario Castillo: —Los hombres son como los pueblos. ¡¡Tienen sus épocas!!

Y, en lo que respecta a Vaca Quemada —mi pueblo— El Canario tenía razón. En Vaca Quemada vivimos mucho tiempo —¡añares!—, hasta que murió el Vdo. de Anatema Morales (como él firmaba y como lo conocíamos todos en el pueblo) de las preñadas. Los martes y viernes que era cuando llegaba el ómnibus, Marengo, desde temprano, las esperaba al grito de: ¡Son éeeeespeciales-los-chorizos!!!

Y era de ver bajar esa cantidad de mujeres como infladas (para mis ojos de niño) bajar del ómnibus detrás de sus panzas imponentes rumbo a lo de don Prudencio, que era así como se llamaba (cuando era un particular claro) el famoso Viudo. Y como le decía, los martes y los viernes andábamos peleándole el lugar al Marengo, que, cierto es, vendía chorizos de carne de carpincho, pero nosotros, con esa complicidad que se establece entre los que andamos en negocios medios-turbios (los pasteles que hacía mi madre eran de grasa de capón que robaban los Carreño en el Matadero, porque la mejor, la de vacuno se la vendían a los Marenales —los de la panadería— para sus famosos carneritos de grasa de cerdo). ¡No-sé-si-me-entendés!

A las preñadas que venían en coche se les vendía quesos caseros, gallinas y pollos, cestos de mimbre, higos, y marcela ¡qué se yo! Lo que sí sabíamos todos era que el pueblo tenía su entrada más importante en esas excursiones, a tal punto que los que estábamos apostados en la calle de tierra —pero la mayor de nuestro pueblo—, cuando adivinábamos el ómnibus, entre el polvo que lo envolvía lo proclamábamos a los gritos, con el orgullo de ser los primeros en descubrirlo: —¡Llegaron las preñadas!

Pero el que hacía el mayor negocio, ya que él era el motivo de las multitudinarias visitas era el Vdo. El clarividente en su vieja casona, —atropellada por el musgo, corroída por los aguaceros y las rajaduras— las esperaba para determinar el sexo de los futuros bebés. Allí, dentro, entre el impertinente olor de la ruda macho, el Viudo oficiaba su clarividencia —clarividencia que no desaprovechaba el cura para mandar a los monaguillos de rojo y blanco a vender estampitas (¡bendecidas!) y que las prostitutas viejas —ya fuera de funciones por sus años— aprovechaban para vender biberones y calcetas y batitas blancas y celestes y rosadas y figuras de Gardel y San Antonio y San Cristóbal. Pero todo lo que vendíamos lo vendíamos —como esos tenderos sensuales que acarician lo que tocan— y con las palabras que aún se nos escapan tan naturalmente hasta hacernos reconocibles en cualquier lado a los de Vaca Quemada: —¡Que tenga mucha suerte!

Hay que decirlo —¡ya!— lo de don Prudencio era una feria, y hay que hacer notar, hay que explicarlo, que las preñadas están llenas de "antojos" y que Vaca Quemada tenía asegurado un rubro muy importante en esos "antojos". Asimismo las apreñadas siempre tienen hambre, cosa que también sabíamos los del pueblo y así las proveíamos de todo, ya que los Cafés con los ostensibles letreros de "Especiales de chorizo y botifarras caseras" con que trataban de atraer a las mujeres, quedaban lejos de los de don Prudencio y, como él distribuía números para atender, la que no estaba cuando le tocaba el número perdía el lugar. Y nosotros aprovechábamos esto para proveerlas de todo los comestibles habidos y por haber. (¡Así iba la cosa!).

(Y él adentro auscultando y su fama creciendo y extendiéndose y qué lindo y cómo progresaba y qué felices y acogedoras eran las gentes de Vaca Quemada y qué movimiento en el pueblito y cómo había llegado para nosotros como quién dice el tiempo económico).

Hasta que alguna preñada —seguramente paga por algunos turbios, eso supusimos desde el primer momento— cayó a alborotar el nido. Vino directo a meter escándalo y a decir, en el boliche del Gato Ferré, que con ella don Prudencio se había equivocado y no le había devuelto el dinero cobrado. Esto se comentó. Se comentó mucho; pero el Gran Viudo invitó a que se revisara su libro de consultas y fué invitado el Pepe Jaurena, que ahí nos enteramos que era el Alcalde, cosa que nadie sabía, ya que ni una mísera chapa gastaba en su casa, y ahí nos enteramos para que puede existir y servir un alcalde. Y el Gran Viudo demostró a quién quiso leer en su libro la veracidad de su clarividencia. Pero no fué sólo esa la preñada que vino a protestar, llegaron otras y cuando murió el Gran Viudo y el Alcalde habló de hacerle un monumento en nuestra vacía placita arreciaron los chismes y hasta el doctor —¡de envidia claro!— formó una Comisión tratando al finado viudo (¡que-dios-lo-tenga-en-la-gloria!) de "¡un gran cuenta-musa!".

Y ahora que ya no está el Gran Viudo, y ahora que casi todas las gentes de Vaca Quemada —faltándole el visionario impulsor de nuestra principal industria— han emigrado, venimos a enterarnos como trabajaba el Gran Pícaro. El auscultaba a las preñadas y les decía el sexo (pues a eso, a saber el sexo, era que venían las

(Pasa a la pág. 32)

por Pangloss

de carne son

Se trata de un decreto simpático, después de todo. Y en cierto modo racional. En efecto: si la verdad es una, ¿por qué no impedir que los diarios, las revistas, las radios y los canales multipliquen inútilmente sus esfuerzos y den, cada uno, su versión interesada de los hechos? ¿Para qué malgastar la astucia de cada cronista empeñado en decir lo indecible, en medir los milímetros que separan cada frase del territorio del misterio, cuando tanta falta hace para mejorar los horóscopos, corregir las agendas de pagos o atender más cumplidamente las páginas de Sociales? El decreto que prohíbe informar, mencionar, comentar o reflexionar sobre ciertas cosas feas que le ocurren al régimen, y sólo permite publicar lo que a sus dignos representantes les parece conveniente, tiene la virtud, además, de hacer más humanos, más cálidos, menos impersonales a sus firmantes. Los vemos actuando como nosotros mismos actuamos, no como entes fríos y lejanos.

¿Qué hace usted, estimado comerciante, cuando llegan a su escritorio esos sobres malditos que contienen facturas y desagradables estados de cuentas? Los mete en un cajón, debajo de otros papeles. Están allí, y no hay milagro capaz de cambiar esos números inflexibles por un amable saludo de cumpleaños; pero mientras usted no los abre, el monto de la deuda o la amenaza del procedimiento judicial todavía no se integran definitivamente a su sistema de circulación, a su aparato digestivo, a la red de su complejo nervioso. En cierto modo, todavía no existen. Y usted, destacado back derecho, ¿por qué se agacha y se pone de espaldas al arco rival cuando van a ejecutar un penal a favor de su equipo? No quiere ver la pelota remontándose rumbo al Talud, o rebotando en el palo, o en los brazos del golero después de magistral paloma. Si eso llega a suceder por lo menos no lo vio, que es un cachito de no haberlo sabido. Y a usted, amigo cartero, que camina entre ráfagas heladas o bajo lloviznas insidiosas sin otro reparo que su saquito raído modelo 1966, ¿le gusta encontrarse con un conocido que enseguida le dice: "Che, qué bruto tornillo"? Ya joden bastante la lluvia y el frío para que encima vengan a mencionarlos.

Cierto es que el método está muy lejos de cumplir con la fórmula implícita en todo periodismo honesto: sólo, la verdad, toda la verdad, y nada más que la verdad. Porque aun cuando aceptáramos el ingenuo supuesto de que los comunicados de la oficina de prensa de la Jefatura cumplen con el primero y el tercero de los elementos de la fórmula, pocos habrán que los acepten como expresión de toda la verdad. Pero ¿quién es el guapo que se atreve a decir todo lo que sabe? "Se rompió la ventana del vecino", dice mi hijo, y expresa sólo la verdad y nada más que ella; pero al rato llega don Carmelo para hacer entrega de la pelota del nene e informarme de que el vidrio sólo me costará dos mil pesos, y de inmediato corro detrás del angelito para inculcarle, con didácticas patadas, que me tiene que informar de todos los hechos.

También participa de la índole humana el fenómeno contrario. Si yo me paso todo el día contándole al prójimo las vicisitudes de mis incontables safaris africanos, es muy posible que termine por confundir la cicatriz de mi apendicectomía con el recuerdo de la cornada de un rinoceronte. Hombres primitivos habitantes de la cueva de Altamira pintaban bisontes convencidos de que a la salida allí estarían, prontos para ser cazados y consumidos. Goebbels aconsejaba repetir una mentira tantas veces como necesitara para convertirse en verdad. La Unión Nacional Reeleccionista basa su propaganda en un malambo que repite infinitamente el nombre del presidente uruguayo, no tanto para aquellos que aún no lo conocen como para ir creando la ilusión de un suceder infinito de Pachecos. Lo mismo sucede con los nombres que los decretadores entienden correcto aplicar a ciertos seres peleadores e insumisos: si un millón de veces se les llama sediciosos, en eso se transformarán.

Lo malo del caso es que los otros también juegan. Yo no convenzo ya a nadie con mis expediciones al Camerún, los bisontes altamiranos faltaban sin aviso, los nazis fueron aplastados y Pacheco, pobre, qué querés que te diga.

Pero no me vas a negar que es un decreto simpático.

la muerte de un dirigente

JUAN LACAZE (Corresponsal).

Desde la tarde del domingo 18 hasta el mediodía del martes 20 la bandera patria de la Agremiación Obrera Textil de Juan Lacaze estuvo a media asta. El gremio, integrado por unos 1.200 trabajadores, dispuso un cese de actividades que comprendió el día lunes 19 y se prolongó hasta el segundo turno del martes. La noche del lunes, de la calle principal de Juan Lacaze hasta el domicilio de los padres de Luis Correa, muerto en la mañana del domingo en Montevideo, una procesión de antorchas acompañó los restos mortales de quien fuera secretario general de la agremiación, representante del plenario de Colonia a la Mesa Representativa de la CNT y Secretario del Interior del Congreso Obrero Textil. Toda la noche fue un ininterrumpido desfile de vecinos de Juan Lacaze y zonas vecinas que vinieron a trasmitir su pesar a los familiares del muerto. Una buena proporción estaba compuesta por trabajadores organizados en la filial del COT u otras empresas fabriles, empleados de reparticiones del estado, jubilados. Correa, que dos años atrás había dejado los cargos que ocupaba trasladándose a Montevideo, era en Colonia un dirigente sindical de prestigio, acumulado a lo largo de 15 años de militancia en su gremio.

En la mañana del martes el velatorio se hizo en el local del gremio, engalanado con banderas nacionales. Al promediar la mañana, una multitud calculada en 3.000 personas lo acompañó más de un quilómetro a pie hasta su última morada. Su féretro fue llevado a pulso.

En el cementerio habló Omar Machado, representando a Acción Sindical Uruguaya, y al Secretariado Ejecutivo del COT, del cual la agremiación obrera textil lacazina es uno de los sindicatos mejor organizados y con más alto número de afiliados. Machado destacó los méritos de la actividad sindical de Correa, señalando que su pasaje por el movimiento obrero había estado marcado por un fervor militante y un espíritu de entrega propio de los auténticos conductores de masas.

La esposa de Correa, que aguarda familia, participó del cortejo llevando una bandera patria, recogiendo expresivas muestras de solidaridad. Una vez terminada la oratoria, los presentes cantaron el himno A primera hora de la tarde reabrieron las fábricas y los comercios, que habían adherido a la demostración.

USTIA y el proceso del sindicalismo

"Sr. Redactor responsable de la revista Cuestión, compañero Agustín Antúnez. — Presente.

Estimado compañero:

Habiendo leído el artículo publicado en el número 2 de la revista cuya responsabilidad Ud. representa, con el título —AMARILLOS DEL MUNDO UNIOS— del cual compartimos totalmente, debemos al respecto efectuarle algunas puntualizaciones.

1) Que USTIA desde su fundación en el año 1965, nunca fue controlada por dirigentes rentados del IUES, ni de ningún organismo similar.

2) Que USTIA (muy a nuestro pesar) sólo mantuvo por un corto lapso relaciones en materia educativa con el referido Instituto, las que por una decisión de su Consejo Ejecutivo, refrendada tiempo después por su Asamblea de delegados, fueron suspendidas por considerarlas lesivas sindicalmente para nuestra Organización.

3) La culminación de todo este proceso, fue la desafiliación de nuestra Unión de la Confederación Uruguaya de Trabajadores (CUT) en el mes de setiembre de 1970 (resolución adoptada en nuestro Congreso Ordinario celebrado en la citada fecha) por considerar a dicha Confederación un apéndice directo del mencionado IUES.

Por lo expuesto rogamos al estimado compañero efectuar las aclaraciones pertinentes al caso en la revista de su responsabilidad.

Sin otro particular saludamos al compañero con nuestros sindicalistas saludos. Fraternalmente: **Isidoro Inzaurralde**, Presidente; **Juan José Tarela**, Secretario General.

N. de R.: La aclaración de la USTIA importa, por cuanto desvincula nítidamente a la conducción actual de esta gremial, del decapitado IUES y demás organizaciones paralelas de la embajada yanqui. La nota aludida, aparecida en el Nº 2 de CUESTION está basada estrictamente en documentos oficiales del IUES. De allí que aparezcan mencionadas, organizaciones que, como el caso de la Federación de la Bebida y alguna otra de trayectoria unitaria, se encuentran ubicadas hoy en un sitial de lucha junto a las demás organizaciones clasistas del movimiento obrero.

El hecho de que tres elementos que dijeron pertenecer a la Federación de la Bebida de Salto participen de un curso organizado por el IUES en aquella ciudad, tal como lo menciona el Nº 13 de Unión Sindical, periódico del IUES en julio del 67 no implica necesariamente que la federación ni el sindicato local, avalaron a esos elementos, los que aparte, fueron rápidos al denunciar el carácter y la orientación de estos cursos. Afortunadamente nuestro horizonte sindical está poblado de gremios y personas que han hecho todo un proceso y militan hoy junto al resto de organizaciones obreras y populares. Es el retroceso de los enemigos del sindicalismo. Es el empuje constante de la clase obrera y sus organizaciones en la lucha por la liberación nacional.

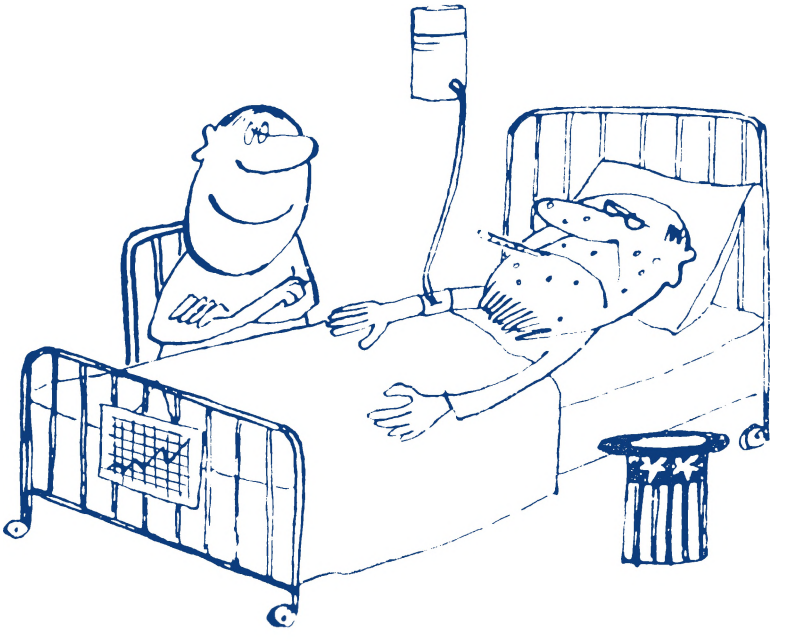
La excursión de las preñadas

(Viene de la pág. 30)

mujeres) pero en su gran libro, con nombre, fecha y hora exactas apuntaba el sexo opuesto al que decía. Naturalmente las veces que acertaba todo-el-mundo-agradecido y, aún en el error muchas felices madres se conformaban y-todo-sigue-como-está. Pero no así las últimas de que hablábamos...

Y hoy, unos perros sarnosos entre los pobres viejos que se quedaron, son los habitantes del otrora floreciente pueblo. Y el viento sopla y sopla, tal que quisiera borrar definitivamente al pueblo de Vaca Quemada.

EL HUMOR DE SINÉ



PACIENCIA

FIRME CONTRA EL REGISTRO DE VECINDAD

El Gobierno pretende, una vez más, violar la Ley, la Constitución y los derechos de los ciudadanos, implantando el "Registro de Vecindad o Censo Policial", por Decreto, y obligar al pueblo al pago de un impuesto llamado "de Seguridad" que significa autofinanciar su propio castigo y el desconocimiento de sus derechos y garantías individuales.

Los firmantes, pese a las amenazas, afirman que no aceptarán este agravio a su hogar, a su dignidad, recordando que Decretos como el anunciado se inscriben en las horas oscuras de la República.

Expresan su confianza en la comprensión del pueblo, que con el "Movimiento Nacional de Resistencia", hizo anular el Préstamo Compulsivo de la U.T.E. y reintegrar lo pagado ilegalmente al usuario. Así ratifican las rebeldías artiguistas.

MOVIMIENTO NACIONAL DE RESISTENCIA

EE.UU. saquea al tercer mundo

y

Ford

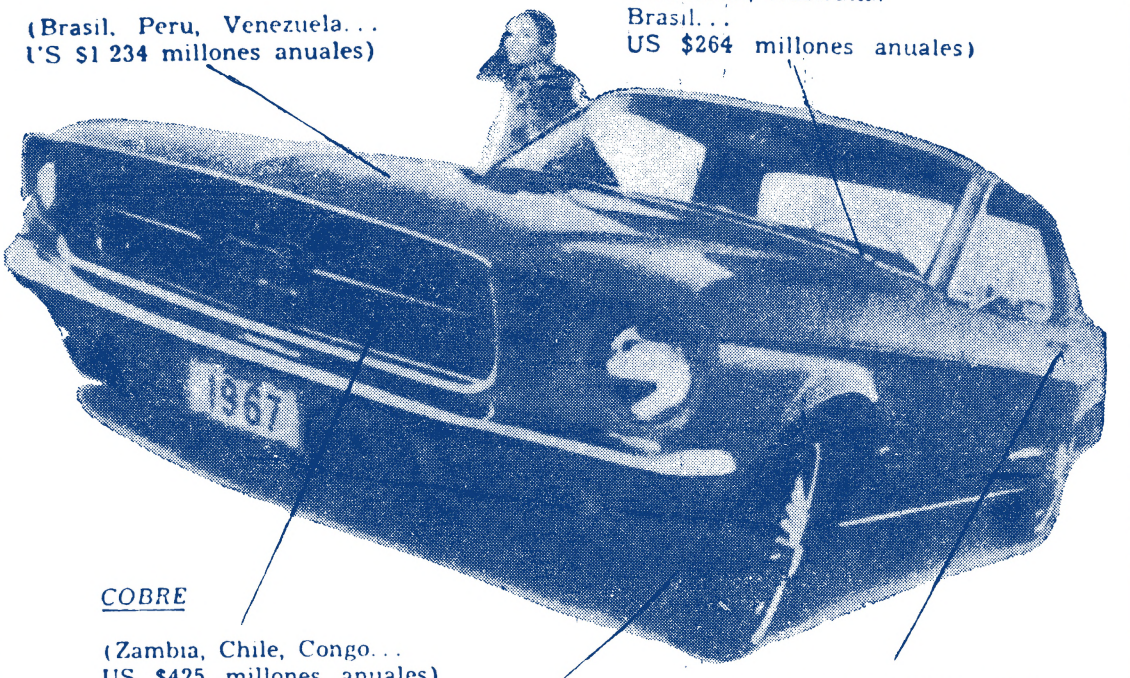
...tiene la mejor idea

HIERRO, ACERO Y ALEACIONES

(Brasil, Peru, Venezuela...
US $1 234 millones anuales)

ALUMINIO

(Camerun, Australia,
Brasil...
US $264 millones anuales)



COBRE

(Zambia, Chile, Congo...
US $425 millones anuales)

PETROLEO Y DERIVADOS

(Arabia Saudita, Kuwait,
Venezuela, Irán, Libia...
US $2 093 millones anuales)

CAUCHO

(Malasia, Viet-Nam del Sur
Liberia, Indonesia...
US $182 millones anuales)

publicidad en **Time**
cifras del **Statistical Abstract of the United States**, 1966